



**GLOBAL AUDIT
SERVICES Ltd.**

„БУЛГАРТРАНСГАЗ” ЕАД

**ДОКЛАД НА НЕЗАВИСИМИЯ
ОДИТОР И
ГОДИШЕН ФИНАНСОВ ОТЧЕТ
31 декември 2010**



БУЛГАРТРАНСГАЗ®

София 1336, ж.к. "Люлин" 2, бул. "П. Владигеров" № 66, п.к. 3
тел.: 02 939 63 00, факс: 02 925 00 63, www.bulgartransgaz.bg





ДОКЛАД НА НЕЗАВИСИМИЯ ОДИТОР

До

РЪКОВОДСТВОТО

„БУЛГАРТРАНСГАЗ“ ЕАД

Доклад върху финансовия отчет

Ние извършихме одит на приложения финансов отчет на „Булгартрансгаз“ ЕАД, включващ отчет за финансово състояние към 31 декември 2010 г., отчет за всеобхватния доход, отчет за промените в собствения капитал, отчет за паричните потоци за годината, завършваща на тази дата, както и обобщеното оповестяване на съществените счетоводни политики и другите пояснителни приложения.

Отговорност на ръководството за финансовия отчет

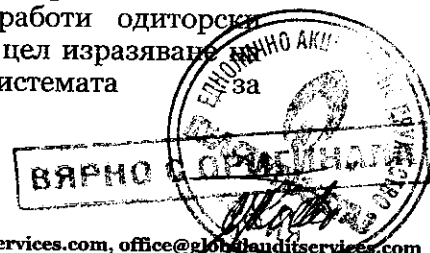
Отговорността за изготвянето и достоверното представяне на този финансов отчет в съответствие с Международните стандарти за финансови отчети, приети от ЕС и националното законодателство се носи от ръководството. Тази отговорност включва:

- разработване, внедряване и поддържане на система за вътрешен контрол, свързана с изготвянето и достоверното представяне на финансови отчети, които да не съдържат съществени неточности, отклонения и несъответствия, независимо дали те се дължат на измама или на грешка;
- подбор и приложение на подходящи счетоводни политики; и
- изготвяне на приблизителни счетоводни оценки, които да са разумни при конкретните обстоятелства.

Отговорност на одитора

Нашата отговорност се свежда до изразяване на одиторско мнение върху този финансов отчет, основаващо се на извършения от нас одит. Нашият одит бе проведен в съответствие с професионалните изисквания на Международните одиторски стандарти. Тези стандарти налагат спазване на етичните изисквания, както и одитът да бъде планиран и проведен така, че ние да се убедим в разумна степен на сигурност доколко финансовият отчет не съдържа съществени неточности, отклонения и несъответствия.

Одитът включва изпълнението на процедури с цел получаване на одиторски доказателства относно сумите и оповестяванията, представени във финансовия отчет. Избраните процедури зависят от преценката на одитора, включително оценката на рисковете от съществени неточности, отклонения и несъответствия във финансовия отчет, независимо дали те се дължат на измама или на грешка. При извършването на тези оценки на риска одиторът взема под внимание системата за вътрешен контрол, свързана с изготвянето и достоверното представяне на финансовия отчет от страна на предприятието, за да разработи одиторски процедури, които са подходящи при тези обстоятелства, но не с цел изразяване на мнение относно ефективността на системата





ДОКЛАД НА НЕЗАВИСИМИЯ ОДИТОР (продължение)

вътрешен контрол на предприятието. Одитът също така включва оценка на уместността на прилаганите счетоводни политики и разумността на приблизителните счетоводни оценки, направени от ръководството, както и оценка на цялостното представяне във финансовия отчет.

Считаме, че извършеният от нас одит предоставя достатъчна и подходяща база за изразеното от нас одиторско мнение.

Мнение

Ние не сме одитирали финансовите отчети на Дружеството за 2009 година и не изразяваме мнение относно представената във финансовите отчети сравнителна информация. Одиторът на Дружеството за 2009 г. „Делойт Одит“ ООД е изразил квалифицирано мнение в одиторски доклад с дата 22.06.2010 г. на база ограничения в обхвата на работата му по отношение на: а) оценка на валидността, пълнотата и възстановимата стойност на вземания по аванси в размер на 5 054 хил. лв. и неустойки в размер на 2 492 хил. лв., както и пълнотата и оценката на задълженията в размер на 4 761 хил. лв. и свързаните с тях ефекти в отчета за всеобхватния доход; б) валидността и пълнотата на отсрочените данъчни активи и пасиви и разходите за данъци; в) отчетени други изменения в собствения капитал в размер на 1 117 хил. лв. и неразпределената печалба съответно 6 812 хил. лв.; г) съществуването и оценката на материалните запаси с балансова стойност 28 425 хил. лв.; д) оценката на земи, сгради, машини, съоръжения, оборудване, транспортни средства, стопански инвентар, други дълготрайни материални активи, включително обектите в процес на изграждане, в т. ч. и в компресорните станции Кардам 2 и Лозенец и свързаните с тях преоценъчни резерви, разходи за амортизации, както и оповестяването на движението им; е) количеството и стойността на буферен газ с нетна балансова стойност 144 866 хил. лв. и свързаните с това ефекти върху разходите за амортизация и други ефекти, произтичащи от това. През 2010 г. в съответствие с изискванията на МСС 8 „Счетоводна политика, промени в счетоводните приблизителни оценки и грешки“ Дружеството е направило необходимите корекции по поставените по-горе въпроси. Извършен е тест за обезценка на материалните запаси и резултатите са отразени във финансовия отчет. Както е посочено в бележка 13 на финансовите отчети към 31.12.2010 г. е направена преоценка на земите и сградите собственост на Дружеството, оценката на останалите дълготрайни активи, включително на буферния газ, ще бъде извършена в съответствие с представената счетоводна политика, както е посочено в бележка 2.16.

По наше мнение финансовият отчет дава вярна и честна представа за финансовото състояние на „Булгартрансгаз“ ЕАД към 31 декември 2010 г., както и за финансовите резултати от дейността и за паричните потоци за годината, завършваща тогава, в съответствие с Международните стандарти за финансови отчети, приети от ЕС и националното законодателство.





ДОКЛАД НА НЕЗАВИСИМИЯ ОДИТОР (продължение)

Параграф за обръщане на внимание

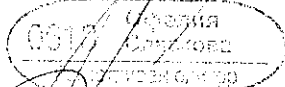
Без да квалифицираме нашето мнение обръщаме внимание на следните обстоятелства:

- „Булгартрансгаз“ ЕАД все още е в процес на събиране на документация, удостоверяваща собствеността на Дружеството върху някои имоти. Липсата на документи за собственост на отчетените в годишния финансов отчет на Дружеството имоти не ни дава основание да потвърдим собствеността им и възможността за ползване и реализация на съответните активи.
- Дружеството разполага с материални запаси, които не се използват активно в неговата текуща дейност, за които следва да се разработи програма за използването им и реализиране на доходи, необходими за нормалната стопанска дейност.
- Едноличният собственик на капитала на дружеството „Български Енергиен Холдинг“ ЕАД публично е оповестил своите намерения да реструктурира Групата в близко бъдеще. Към датата на издаване на настоящия доклад няма взето официално решение по този въпрос. В резултат на това ръководството не е в състояние да прецени дали и до каква степен това реструктуриране би имало ефект върху активите и пасивите на „Булгартрансгаз“ ЕАД и дали биха били необходими допълнителни оповестявания.

Доклад върху други правни и регулаторни изисквания – Годишен доклад за дейността

Ние прегледахме приложения Годишен доклад за дейността на „Булгартрансгаз“ ЕАД, който не е част от финансовия отчет. Историческата финансова информация, представена в Годишния доклад за дейността, съставен от ръководството, съответства в съществени си аспекти на финансовата информация, която се съдържа във финансовия отчет към 31 декември 2010 г., изготвен в съответствие с Международните стандарти за финансови отчети, приети от ЕС и националното законодателство. Отговорността за изготвянето на Годишния доклад за дейността се носи от ръководството.

Регистриран одитор:



Офелия Славкова

31.03.2011 г.
гр. София

**Специализирано одиторско
предприятие:**

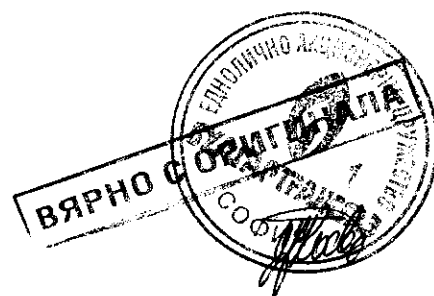
GLOBAL AUDIT SERVICES LTD.

„Глобъл Одит Сървисез“ ООД



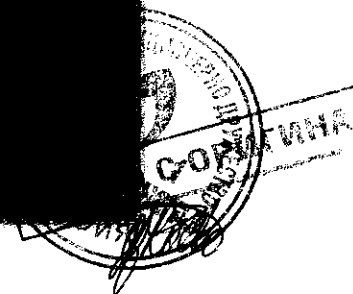
Съдържание

	Страница
Годишен доклад за дейността	1
Отчет за всеобхватния доход	17
Отчет за финансовото състояние	18
Отчет за паричните потоци	19
Отчет за промените в собствения капитал	20
Пояснения към финансовия отчет	21



ГОДИШЕН ДОКЛАД
за ДЕЙНОСТТА
на
“БУЛГАРТРАНСГАЗ” ЕАД

през 2010 година



Годишен доклад за дейността
За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

1. УВОД

Основните приоритети в дейността на „Булгартрансгаз“ ЕАД през 2010г. бяха насочени към изпълнение на задълженията му, предвидени в Закона за енергетиката за: единното управление и надеждното функциониране на газопреносната мрежа; поддържането на баланса между вноса, добива и потреблението на природен газ; преноса на природен газ по газопреносната мрежа при спазване на изискванията за качество и отчитането му; осигуряването на оптимален режим на работа на преносната мрежа при извършване на дейностите пренос и транзитен пренос на природен газ; поддържането на обектите и съоръженията на газопреносната мрежа в съответствие с техническите изисквания и с изискванията за безопасност при работа; развитието на газопреносната мрежа в съответствие с дългосрочните прогнози и планове за развитие на газоснабдяването; равнопоставеността на потребителите при преноса на природен газ; поддържането, експлоатацията, управлението и развитието на Подземно газово хранилище (ПГХ) „Чирен“; и администрирането на сделките с природен газ и организацията на балансирането на пазара на природен газ.

2. УЧРЕДЯВАНЕ И СЪЗДАВАНЕ НА ДРУЖЕСТВОТО

Учредяване

„Булгартрансгаз“ е еднолично акционерно дружество по смисъла на Търговския закон, регистрирано с решение № 1 от 15.01.2007 г. по ф.д. № 16439/ 2006 г. на Софийски градски съд. Седалище и адрес на управление: Република България, гр. София, община Люлин, ж.к. „Люлин“ 2, бул. „Панчо Владигеров“ № 66, ЕИК 175203478.

Собственик

Едноличен собственик на капитала е „Български Енергиен Холдинг“ ЕАД („БЕХ“ ЕАД).

Капитал

„Булгартрансгаз“ ЕАД е учредено с неопределен срок от време, с капитал 731 312 990 лева, разпределен в 731 312 990 поименни акции с номинална стойност 1 лев всяка.

3. ОРГАНИЗАЦИОННО УПРАВЛЕНСКА СТРУКТУРА

За 2010 г. е утвърдена от Изпълнителния директор организационно управленската структура на дружеството, както следва:

- Управление „Анализи и международна дейност“
- Управление „Информационно и телекомуникационно обслужване“
- Управление „Инвестиционна дейност“
- Главно управление „Техническа експлоатация“
 - ▶ Управление „Съхранение на природен газ“



Годишен доклад за дейността

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

- ▶ Североизточен експлоатационен район "Вълчи дол"
- ▶ Северозападен експлоатационен район "Ботевград"
- ▶ Ремонтна база "Ботевград"
- ▶ Югоизточен експлоатационен район "Стара Загора"
- ▶ Югозападен експлоатационен район "Ихтиман"
- ▶ Подземно газохранилище "Чирен"
- Управление „Главно диспечерско управление“
- Управление „Административно“
- Управление „Правно“
- Управление „Финансово икономическо“
- Отдел „Сигурност на класифицирана информация“
- Отдел „Защита на критичната инфраструктура“
- Персонал към Изпълнителния директор и административен персонал

Численост на персонала

Числеността на персонала на „Булгартрансгаз“ ЕАД към 31.12.2010г. – 1044 броя.

Разпределението по групи, съгласно НКПД през 2010 г.

Персонал по НКПД 2005	Брой
Ръководни специалисти	84
Аналитични специалисти	84
Приложни специалисти	153
Административен персонал	72
Персонал, зает с услуги за населението, охрана и търговия	39
Квалифицирани производствени работници	261
Оператори на съоръжения, машини и транспортни средства	320
Нискоквалифицирани работници	31

5.ОРГАНИ НА УПРАВЛЕНИЕ

Дружеството се управлява от Съвет на директорите (СД) в тричленен състав. Съветът на директорите е в състав:

За периода от 28.09.2009 г. до 15.07.2010 г.

- Иван Кирилов Дреновички
- Евгени Жечев Попов
- Атанас Съйков Съйков



Годишен доклад за дейността

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

От 16.07.2010 г. с Решение на СД на БЕХ е одобрен нов Съвет на директорите в състав:

- Иван Кирилов Дреновички
- Евгени Жечев Попов
- Георги Кирилов Гегов

Организирането на дейността и оперативното ръководство се осъществява от Изпълнителния директор – Иван Кирилов Дреновички.

Възнаграждения на Съвета на директорите

За 2010 г. общият размер на възнаграждението и социалните осигуровки и надбавки на Съвета на директорите е 118 хил.лв.

Членовете на Съвета на директорите или лица, свързани с тях, не са в договорни отношения извън обичайната дейност на дружеството или в разрез с възприетите пазарни норми.

Задължения на членовете на СД

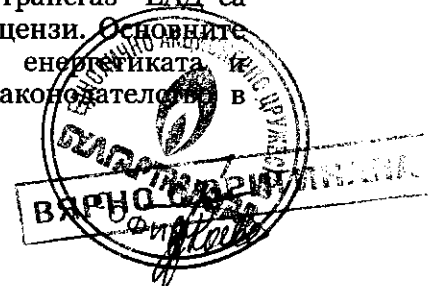
В съответствие с изискванията на Международните стандарти за финансова отчетане, приети за прилагане от Европейската комисия, членовете на Съвета на директорите гарантират, че при изготвянето на финансовия отчет за финансовата година, приключила на 31.12.2010 г., последвателно са взаимствани и прилагани подходящи счетоводни политики и са заложили разумни и предпазливи прогнози и оценки. Членовете на Съвета на директорите гарантират, че приложимите счетоводни стандарти са следвани и финансовият отчет е изготвен съобразно принципа на действащото предприятие.

Членовете на Съвета на директорите напълно съзнават, че носят отговорност за воденето на достоверна счетоводна информация, за предприемането на разумни мерки за защитата на активите на дружеството, както и за предотвратяването и разкриването на измами и други нередности.

Членовете на Съвета на Директорите сме ангажирани пред Дружеството, принципала, работници и служители, клиенти и доставчици и очакваме нови окуражаващи резултати в резултат на нашата дейност.

6. ОРГАНИЗАЦИЯ НА ДЕЙНОСТТА

Дейностите по пренос, транзитен пренос и съхранение на „Булгартрансгаз“ ЕАД са държавно регулирани и се извършват въз основа на издадените лицензи. Основните изисквания за тези дейности са регламентирани в Закона за енергетиката и подзаконовите нормативни актове, които следват европейското законодателство в областта.



Годишен доклад за дейността

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

Текущото наблюдение върху дейността на „Булгартрансгаз“ ЕАД, включващо анализ и оценка на информацията за отчетните резултати, както и периодични регулаторни прегледи, се осъществява от Държавната комисия за енергийно и водно регулиране (ДКЕВР). Цените за пренос и съхранение на природен газ са регулирани и се формират съгласно изискванията на „Наредба за регулиране на цените на природния газ“ и приетите с Протоколно решение на ДКЕВР „Указания за образуване на цени за пренос на природен газ и за съхранение на природен газ и за формата и съдържанието на информацията, необходима за целите на ценообразуването“. С решение на ДКЕВР № Ц-001 от 10.02.2005 г. са утвърдени цени за пренос и съхранение на природен газ, които са в сила от 01.03.2005 г., както следва:

- цена за пренос на природен газ по газопреносната мрежа – 19.73 лв./ 1000 м³, без ДДС. Тарифата за пренос е тип „пощенска марка“ – т.е. еднаква за цялата територия на страната и не зависи от разстоянието;
- цена за съхранение на природен газ – 2.49 лв./ 1000 м³/ месец, без ДДС.

Цената за транзитен пренос на природен газ не е регулирана и е определена с подписаното през декември 2006 г. Допълнение № 11 към дългосрочен Договор с ООО „Газпром экспорт“ № 643/ 00157629/ 210215 от 27.04.1998 г. Допълнителното споразумение е в сила до 2030 г.

„Булгартрансгаз“ ЕАД извършва дейностите, разрешени със съответните лицензии издадени от Държавната комисия по енергийно и водно регулиране при икономически обосновани разходи с цел сигурно, непрекъснато и ефективно транспортиране на природен газ.

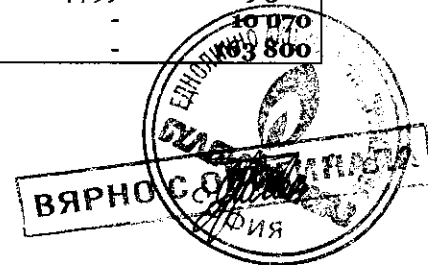
Лицензия №Л-214-06/29.11.2006 г. :

През 2010 година са пренесени следните количества природен газ:

Преносът на природен газ е нараснал с 4% спрямо 2009 година, което се дължи на кризата януари месец 2009 година и икономическата обстановка в страната.

	ЯНУАРИ	ФЕВРУАРИ	МАРТ	АПРИЛ	МАЙ	ЮНИ
	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.
Пренос общ	364 444	294 618	310 215	262 425	222 652	149 736
Добив общ	105 923	92 945	78 792	-	-	5 275
Булгаргаз	100 580	90 743	76 266	-	-	5 275
Булгартрансгаз	5 343	2 201	2 526	-	-	-
Нагнетяване	-	-	-	40 275	85 033	21 296

ЮЛИ	АВГУСТ	СЕПТЕМВРИ	ОКТОМВРИ	НОЕМВРИ	ДЕКЕМВРИ	2010
хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.
124 098	152 839	153 394	202 773	247 231	344 881	2 829 306
4 623	-	7 294	-	-	4 799	299 651
4 623	-	7 294	-	-	4 799	289 580
-	-	-	-	-	-	10 970
-	17 196	-	-	-	-	83 800



Годишен доклад за дейността

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

Лицензия № Л-214-09/29.11.2006 г.:

През 2010 година са транспортирани следните количества природен газ за Турция, Гърция и Македония:

Транзитният пренос на природен газ е намалял с 1.16 % спрямо 2009 година, което се дължи на финансовата криза и на отказът на турската страна да приеме заявените количества руски природен газ през месец септември, поради влошаване на параметъра „точка на роса по вода“.

	ЯНУАРИ	ФЕВРУАРИ	МАРТ	АПРИЛ	МАЙ	ЮНИ
	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.
Общо	1 134 984	916 440	874 819	1 115 495	670 026	1 157 050
Турция	929 886	712 988	665 254	918 284	517 356	1 006 912
Гърция	187 018	186 313	193 792	191 589	148 030	145 963
Македония	18 080	17 138	15 774	5 622	4 640	4 175

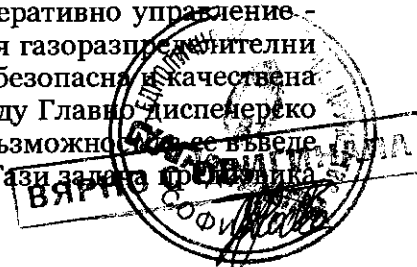
ЮЛИ	АВГУСТ	СЕПТЕМВРИ	ОКТОМВРИ	НОЕМВРИ	ДЕКЕМВРИ	2010
хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.	хил.куб.м.
1 042 671	1 030 469	408 329	1 266 412	1 109 595	1 442 515	12 168 805
884 385	826 708	302 637	1 093 262	900 518	1 189 547	9 947 737
154 202	199 598	101 400	164 110	198 451	232 205	2 102 671
4 084	4 163	4 292	9 040	10 626	20 763	118 397

Лицензия № Л-214-10/29.11.2006 г.:

Съхранението на природен газ в ПГХ „Чирен“ се извършва при поддържане на необходимото количество буферен природен газ, необходим за съхраняване целостта на газохранилището, а именно: 749 954 483 м³. Останалото количество нагнетен природен газ е собственост на „Булгаргаз“ ЕАД, както и 25 000 000 м³ природен газ нагнетен за използване на технологични разходи по системата от „Булгартрансгаз“ ЕАД.

През 2010 година основните задачи, изпълнявани са свързани с представяне на:

1. Фактическата балансо-потокова ситуация; моделиране и оптимизация на потоците в газотранспортните системи (ГТС);
2. Моделиране и оптимизация на режимите;
3. Разчет на показателите за количество и качество на природния газ в газотранспортната мрежа;
4. Прогнозиране на потреблението на природен газ; оперативно управление - пряко и чрез РДС на газопрееносната мрежа, свързаните към нея газоразпределителни мрежи и други обекти, спазвайки критериите за непрекъсната, безопасна и качествена работа. Увеличаването на обемите информация, обменяна между Главно диспечерско управление /ГДУ/ и Районна диспечерска служба /РДС/, даде възможност да се въведе работа с оперативни баланси в обособените регионални звена. Тази задача е изпълнена.



Годишен доклад за дейността

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

много въпроси за коректността на данните от измервателните уреди и датчиците за налягане и температура, настройките на приборите по Газоразпределителна станция /ГРС/, Автоматична газоразпределителна станция /АГРС/ и Газоизмерителна станция /ГИС/ в районите диспечерски служби. За целите на оперативния баланс бяха приложени различни режими на работа на газотранспортната система като бе постигнато значително намаляване на дебаланса – 0.57 %, при 0,76 % през 2009 година.

През 2010 година бяха оптимизирани процесите на репликация на базите данни на информационната система на „Булгартрансгаз“ ЕАД с цел избягване на временните прекъсвания на предаване на данни от поделенията на дружеството.

Ежемесечно Главно Диспечерско Управление изготвя:

1. Диспечерски баланси на магистрален газопровод от ГИС „Негру водъ“ 1;
2. Баланс на природния газ в ПГХ „Чирен“;
3. Диспечерски баланс за транзитен газопровод от ГИС „Негру водъ“ 2 и ГИС „Негру водъ“ 3 – до ГИС „Малкочлар“, ГИС, „Стримонохори“ и ГИС „Жидилово“, както и Протоколи за наличните количества природен газ в магистралния и транзитен газопроводи.

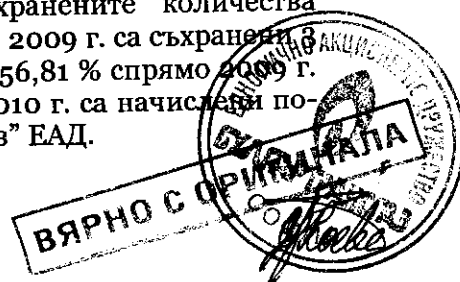
През 2010 година в сайта на „Булгартрансгаз“ ЕАД бе публикувана информация, на годишна база, съгласно изискванията на Регламент 1775/2005.

7. ФИНАНСОВ ОТЧЕТ И АНАЛИЗ

Приходи: За периода дружеството отчита следните приходи:

		2010		2009		Изменение
		хил.лв.	%	хил.лв.	%	%
1.	Приходи от пренос	49 090	17,08	47 216	17,51	3,97
2.	Приходи от мрежа ниско налягане	172	0,06	191	0,07	(9,95)
3.	Приходи от съхранение	3 848	1,34	8 909	3,30	(56,81)
4.	Приходи от транзит	157 534	54,82	146 909	54,47	7,23
5.	Приходи безвъзмезден газ	72 812	25,34	56 970	21,12	27,81
6.	Други приходи	3 911	1,36	9 515	3,53	(58,90)
		287 367	100	269 710	100	6,55

Приходи: Приходите за 2010 г. са увеличени с 6,55%. Нарастват приходите от транзит на природен газ със 7,23 % и приходите от пренос на природен газ с 3,97 %, спрямо 2009 г. Освен основният клиент за пренос – „Булгаргаз“ ЕАД, през 2010 г. има нов клиент – „Агрополихим“ АД /„Дексия-България“ ООД. Съхранените количества природен газ в ПГХ „Чирен“ през 2010 г. са 1 545 млн. м³, а през 2009 г. са съхранени 8 578 млн. м³, което обуславя намаления приход за съхранение с 56,81 % спрямо 2009 г. Намалението на другите приходи се дължи на факта, че през 2010 г. са начислени по-малко приходи от неустойки за неплатени фактури от „Булгаргаз“ ЕАД.



Годишен доклад за дейността

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

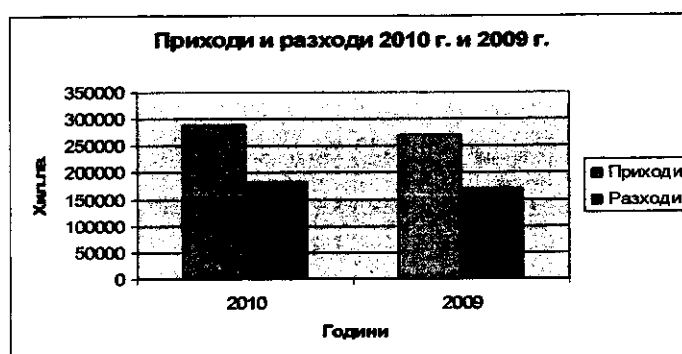
Разходи: Разходите за отчетния период са без значителна промяна в сравнение с тези за 2009 г. Основен дял от общите разходи са разходите за амортизации 30,06 %. Нарастването им с 3,87 % през 2010 г. се дължи на въведени в употреба нови активи.

През 2010 г. са изплатени суми за подпомагане и организиране пълноценната почивка на работниците и служителите от дружеството по Колективен трудов договор, което увеличава разходите на сумите, изплатени на персонала с 6,01 %.

		2010		2009		Изменение
		хил.лв.	%	хил.лв.	%	
1.	Технологични разходи транзит	72 813	40,12	56 970	33,31	27,81
2.	Технологични разходи пренос	8 694	4,79	13 730	8,03	(36,68)
3.	обезценка	75	0,04	1 185	0,70	(93,67)
4.	Материали	2 551	1,41	3 864	2,26	(33,98)
5.	Външни услуги	9 164	5,05	11 320	6,62	(19,05)
6.	Разходи за амортизации	54 557	30,06	52 526	30,73	3,87
7.	Разходи за персонала	31 182	17,18	29 415	17,20	6,01
8.	Други разходи	2 461	1,35	1 966	1,15	(25,18)
	Общо:	181 497	100	170 976	100	6,16

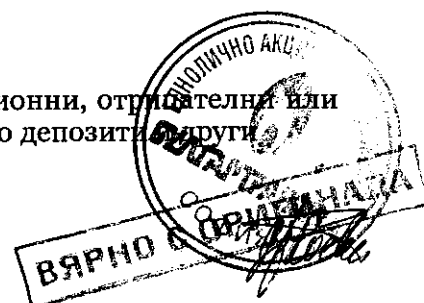
В резултат на предприети мерки за намаляване на общите разходи на дружеството, през 2010 г. са намалели разходите за външни услуги, за материали и други разходи в сравнение с 2009 г. Оптимизирани са разходите на природен газ по преноса, което води до намаляване разходите за технологични нужди.

По-високите приходи през 2010 г. и намаляването на разходите обуславя и по-високата печалба преди данъци за 2010 г., а именно 125 535 хил.лв.



Нетни финансови приходи и разходи

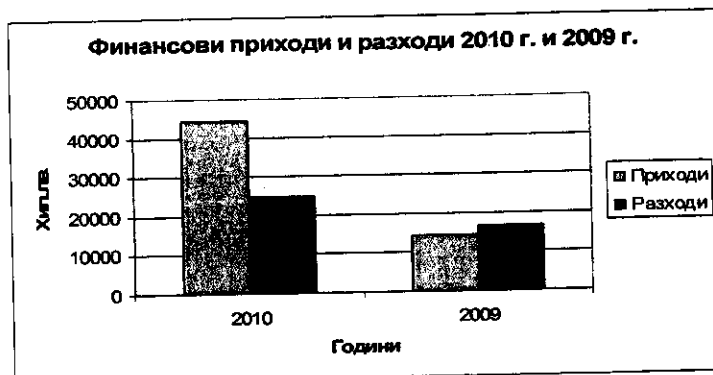
Това са приходи и разходи, свързани с банкови такси, комисионни, отрисователни или положителни разлики от промяна на валутни курсове, лихви по депозити и други.



Годишен доклад за дейността

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

финансови приходи и разходи. За отчетния период нетните приходи от валутни операции са в размер на 19 708 млн.лв.



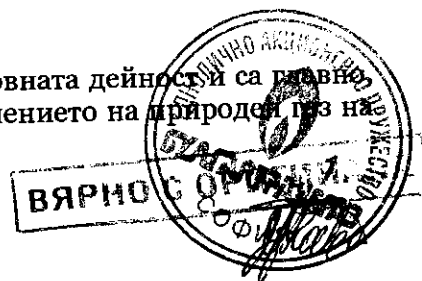
Финансов резултат - Финансовият резултат като разлика между приходите и разходите за периода 01.01. до 31.12.2010 г. е счетоводна печалба преди данъци в размер на 125 535 хил. лева или печалбата нараства с 29,78 %.



Основни балансови показатели

Активите, представляващи придобити ресурси на дружеството към 31 декември 2010 г., включващи преоценката, извършена към 31.12.2010 г. са в размер на 1 478 млн. лв. От тях 75% са дълготрайни активи. Това са сгради, машини, съоръжения и оборудване и буферен природен газ в ПГХ "Чирен" и в преносните и транзитни газопроводи. През 2007 година стойността на буферния газ е заведен като дълготраен актив. Той е специфичен актив, с постоянно количество, което само поддържа използваемостта на хранилището и тръбопроводите.

Една част от дълготрайните активи участват активно в основната дейност и са главно необходимо условие за транспортирането, преноса и съхранението на природен газ на клиентите на Дружеството.



Годишен доклад за дейността

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

Търговските вземания са в размер на 19 575 хил. лв.

- 70,98 % от тези вземания са текущи вземания от „Газпром Експорт“ за транзитна такса за месец декември 2010 г., която е платена през месец януари 2011 г.

Другите вземания са в размер на 6 685 хил. лв.

- 37,26 % от вземанията са неустойка по договори с „Евифрусич“ ООД;
- 36,50 % от вземанията са лихви по депозити, чиито падежи са през 2011 г.;
- 16,72 % от вземанията са надвнесени данъци;
- 6,69 % от вземанията са разходи за бъдещи периоди.

Вземания от свързани лица са 37 262 хил. лв. краткосрочни и 21 559 млн. лв. дългосрочни вземания, трансформирани в дълг или общо 58 821 хил. лв.

- 96,34 % от краткосрочните вземания от свързани лица са от „Булгаргаз“ ЕАД по фактури за пренос и съхранение от месец август 2010 г. Тези фактури, съгласно споразумението от 09.08.2010 г., трябва да се платят до 24 септември 2010 г., но до този момент не е постъпило плащане;
- 99,84 % от дългосрочните вземания от свързани лица са от „Булгаргаз“ ЕАД по споразумение от 09.08.2010 г. за уреждане на отношенията във връзка с просрочените задължения на „Булгаргаз“ ЕАД по договор БГ 47/БТГ 220 от 12.12.2007 г.

Краткосрочните задължения на Дружеството са в размер на 10 040 хил. лв.

- 42,77 % са задържани суми по договори за дълготрайни активи или платени гаранции за участие в тържни процедури;
- 13,64 % са текущи задължения към персонала;
- 10,58 % са текущи задължения към доставчици и клиенти;
- 7,47 % са текущи задължения към бюджета;
- 21,47 % са краткосрочните задължения към свързани лица на Дружеството. Тези задължения са намалели значително за отчетния период. Това са задължения към „Български енергиен холдинг“ ЕАД по договор за управление за 2010 г. и към „Булгаргаз“ ЕАД за газ за технологични нужди, закупен през месец декември 2010 г.

Задължения към свързани лица

Задълженията към свързани лица са намалели значително за отчетния период. Това са задължения към „Български енергиен холдинг“ ЕАД по договор за управление за 2010 г. и към „Булгаргаз“ ЕАД за газ за технологични нужди, закупен през месец декември 2010 г.

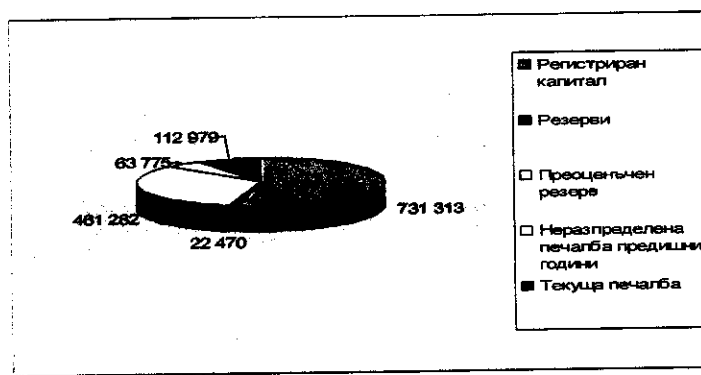


Годишен доклад за дейността
За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

Собственият капитал на дружеството е в размер на 1 391 819 хил.лева.

		2010	2009
		хил.лв.	хил.лв.
1.	Регистриран капитал	731 313	731 313
2.	Преоценъчен резерв	461 282	472 474
3.	Резерви	22 470	13 938
4.	Неразпределена печалба	63 775	25 257
5.	Резултат за периода	112 979	87 036
	Всичко собствен капитал	1 391 819	1 330 018

Структура на собствения капитал към 31.12.2010 г.



Основни финансови показатели за „Булгартрансгаз“ ЕАД към 31.12.2010 г.

Показатели за рентабилност, ефективност и ликвидност

- Коефициентът на **рентабилност** на приходите от продажби (печалба/нетен размер на приходите от продажба)

За 2010 г. е 0,44

За 2009 г. е 0,36

и показва, че 1 лев приходи носи съответно 44 стотинки печалба на фирмата за 2010 г., а за същия период 2009 година – 36 стотинки. Рентабилността се е увеличила в сравнение със същия период на миналата година.

- Ликвидността** показва способността на фирмата да извършва своите текущи разплащания.

Коефициент за **абсолютна ликвидност** (парични средства/текущи задължения)

За 2010 г. е 9,78

За 2009 г. е 3,34

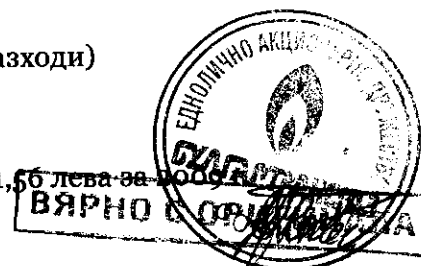
В резултат на повишената събираемост на вземанията „Булгартрансгаз“ ЕАД е завишил значително коефициента за абсолютна ликвидност.

- Коефициент на **ефективност на разходите** (приходи/разходи)

За 2010 г. е 1,79

За 2009 г. е 1,56

При 1 лев разходи са реализирани 1,79 лева приходи за 2010 г. и 1,56 лева за 2009 г.



Годишен доклад за дейността
За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

През 2010 г. „Булгартрансгаз“ ЕАД поддържа висока финансова стабилност, което е гаранция за спазване на договорните условия за плащане към доставчици и осигуряване изпълнението на инвестиционната и ремонтна програми на дружеството.

8. ПРЕГЛЕД НА РИСКОВЕТЕ НА КОИТО Е ИЗЛОЖЕНО ДРУЖЕСТВОТО

Валутен риск

Приходите на „Булгартрансгаз“ ЕАД са в лева (от пренос и съхранение на природен газ) и в щатски долари (от транзитен пренос на природен газ). Разходите на Дружеството главно са в лева, евро и щатски долари. Тъй като курсът на българския лев е обвързан към този на еврото и е постоянен, не съществува валутен риск при транзакциите, които са деноминирани в тези валути. Съществува валутен риск при транзакциите в щатски долари, тъй като валутата е с плаващ валутен курс.

Кредитен риск

Кредитният риск е рискът едната страна по финансовия инструмент да не успее да изпълни задължението си и по този начин да причини загуба на другата. Кредитният риск за дружеството се състои от риск от финансова загуба в ситуация, при която клиент не успее да изпълни своите договорни задължения.

Поради това, че вземанията са основно от свързани лица, управлението на кредитния риск е следствие на управлението на финансовите взаимоотношения с тях. Дружеството е изложено на кредитен риск, в случай че клиентите не изплатят своите задължения. Кредитното качество на клиентите се оценява като се вземат предвид финансово състояние, минал опит и други фактори.

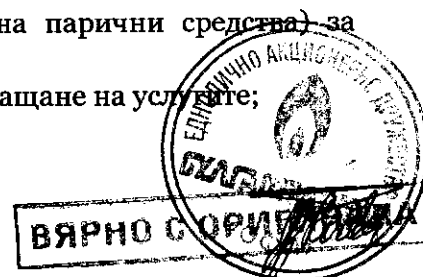
Кредитният риск относно пари и парични еквиваленти, се счита за несъществен, тъй като контрагентите са банки с добра репутация и с висока външна оценка на кредитния рейтинг.

Ликвиден риск

Ликвидният риск е рискът Дружеството да не може да изпълни финансовите си задължения, тогава, когато те станат изискуеми. Политиката в тази област е насочена към гарантиране наличието на достатъчно ликвидни средства, с които да бъдат обслужени задълженията, когато същите станат изискуеми, включително в извънредни и непредвидени ситуации.

Тъй като бизнесът на компанията е свързан с постоянен пренос и съхранение на природен газ контролът на ликвидния риск се състои главно в:

- Изготвяне на погасителни планове за погасяване на задълженията на длъжници;
- Изискване на гаранции (банкови или под формата на парични средства) за обезпечаване на вземаният;
- Договорните условия да включват клаузи за авансово плащане на услугите;



Годишен доклад за дейността
За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

- Разделяне на контролираните парични средства в няколко банки;
- Обвързване на плащанията с входящия паричен поток.

Ценови риск

Приходите на Дружеството от пренос и съхранение се формират при регулирани от ДКЕВР цени. Основна част от разходите на Дружеството са свързани с цената на закупения от „Булгаргаз“ ЕАД природен газ за технологични нужди по преноса и съхранението на природен газ, чиято цена се регулира тримесечно. При изпреварващо нарастване цената на природния газ за технологични нужди, а непроменена цена за пренос и съхранение, е възможно рентабилността на дружеството да намалее.

Дружеството е изложено на риск от промени в цените на услугите по пренос и съхранение на природен газ, утвърждавани от Държавната комисия за енергийно и водно регулиране. Действащите цени за пренос и съхранение са утвърдени през 2005 г. и не са актуализирани до момента. Промяна в цените за пренос и съхранение е възможна само след мотивирано предложение за актуализация пред ДКЕВР.

Пазарен риск

Пазарен риск е рискът, че при промяна на макроикономическите показатели, като чуждестранна валута, лихвени проценти или капиталови инструменти ще засегнат дохода на дружеството от финансови инструменти. Целта на управлението на пазарния риск е да се управлява и да се установи контрол над пазарната експозиция при приемливи параметри при оптимизиране на възвръщаемостта.

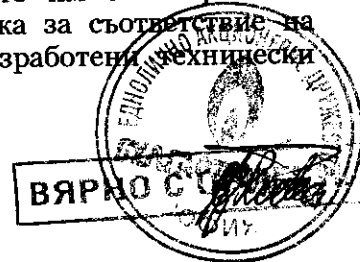
Компанията предприема периодични анализи върху макроикономическата среда в страната и задълбочен анализ на специфичните макро-показатели, които се представят на Съвета на директорите.

9. Изпълнени дейности от инвестиционната програма

Изпълнени основни дейности

През 2010 г. структурните звена в Централно управление (ЦУ) на „Булгартрансгаз“ ЕАД, експлоатационните райони, ПГХ „Чирен“ и Ремонтна база - Ботевград (БТРВ) към дружеството извършиха следните основни дейности за обектите, включени в Инвестиционната програма:

1. Изработване на задания за възлагане изпълнението на проектиране, доставки, строителство и други услуги, свързани с тях;
2. Изработване на заявки и технически спецификации за доставка на оборудване за обектите, включени за изграждане в Програмите;
3. Изработване за 37 броя обекти на инвестиционни проекти от БТРВ и външни изпълнители, тяхното приемане, проверка и съгласуването им с контролните органи и експлоатационните дружества; доклади за оценка за съответствие на проектите; доклади за упражнен строителен надзор и изработени технически паспорти;



Годишен доклад за дейността

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

4. Подготовка и провеждане на поръчки по ЗОП и НВМОП за избор на: проектанти, доставчици, консултанти за оценка на съответствието на инвестиционните проекти, строителен надзор, координатор по безопасност и здраве и строител.
5. Сключване на договори, текущ контрол по тяхното изпълнение и съставяне на необходимите документи (актове, съгласно Наредба №3/ 2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството, търговски и финансови документи), съгласувателни процедури с контролните органи и общините, приемане на доклади за упражнен строителен надзор и др.;
6. Приемане на доставяното по подписаните договори оборудване, организиране съхранението му в складовете или предаването на Строителите. Организиране, водене на отчетност и поддържане на складовете за материали и оборудване към Главно Управление „Техническа експлоатация“;
7. Процедури по приемане и въвеждане в експлоатация на изградени обекти;
Приети и въведени в експлоатация са 36 броя обекти (от тях 11 бр. са изградени по стопански начин).
8. Проучване и изпълнение на дейности за присъединяване на нови потребители към газопреносната мрежа;
Разгледани са административни преписки за условията за достъп и присъединяване към газопреносната мрежа, собственост на „Булгартрансгаз“ ЕАД, и са проведени работни срещи със заявителите
9. Извършване на полевите дейности по инспекция на 220 км. от Преносния газопровод в участъка ОС Могила – ОС Горни Богров, последващи ремонти на газопроводи, двигатели и други технологични съоръжения, съгласно изискванията на нормативната база;
10. Изграждане, реконструкции и текуща поддръжка на технологични обекти и съоръженията, изпълнени със собствени сили от експлоатационните райони на „Булгартрансгаз“ ЕАД;
11. Изработване на 22 бр. инвентарни ведомости за изградени и въведени в експлоатация обекти, с цел зачисляването им към данъчните амортизируеми активи на дружеството, на стойност 5 589 хил.лв.

За изпълнение на обектите, освен горепосочените средства в размер на 6 749 хил.лв., са извършени разплащания в размер на 8 855 хил.лв., които са от външно финансиране съгласно договор за Грант с ЕБВР за доставки свързани с изграждане на обект „Изграждане на газопровод високо налягане Добрич-Силистра и АГРС Силистра“.



Годишен доклад за дейността
За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

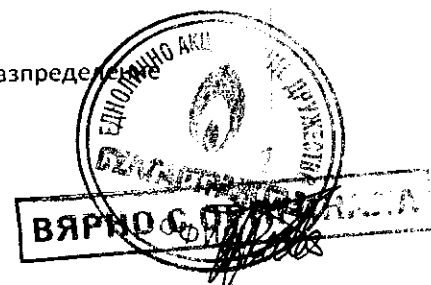
Разпределение на вложените през 2010 г. средствата по лицензионни дейности

Разпределението на вложените средства за 2010 г. по видове лицензионни дейности е както следва:

в хил. лв.

Разпределение на вложените средства по лицензионни дейности в хил. лв.	Инвестиции (ППП и ПИ)	Текущи инспекции, ремонти и поддръжка	ОБЩО
Транзитен пренос	1 872	672	2 544
Пренос	1 246	1 094	2 340
Съхранение	145	924	1 069
Общи за разпределение	218	578	796
ОБЩО:	3 481	3 268	6 749

Разпределение на усвоените средства по лицензионни дейности през 2010 г.



Годишен доклад за дейността
За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

10. СЪБИТИЯ, НАСТЪПИЛИ СЛЕД ДАТАТА НА ОТЧЕТА ЗА ФИНАНСОВОТО СЪСТОЯНИЕ

През първото тримесечие на 2011г. се изготвят инвентарни ведомости за ГТКА на КС Лозенец, след което същите ще бъдат заведени като дълготрайни активи и ще им се начисляват амортизации. Очаква се това да стане до края на м. март.

С изключение на горепосоченото, не са настъпили събития след датата на отчета за финансовото състояние, които да налагат допълнителни корекции и /или оповестявания във финансовия отчет на Дружеството за годината, приключваща на 31 декември 2010 г.

11. ПЕРСПЕКТИВИ ЗА РАЗВИТИЕ

Целите и задачите на дружеството са в съответствие с нормативните актове и с административните актове на ДКЕВР и на МИЕТ, които регламентират създаването и дейността на „Булгартрансгаз“.

Те са в съответствие и със стратегическите и оперативни цели на **Български Енергиен Холдинг ЕАД (БЕХ):**

- Повишаване на сигурността на енергийните доставки;
- Повишаване на инвестиционната привлекателност на българския енергиен сектор;
- Прозрачност и добри управленски практики;
- Повишаване на ефективността на дейността;
- Увеличаване на инвестиционния потенциал;
- Повишаване качеството на човешките ресурси;
- Поддържането на обектите и съоръженията на преносната мрежа в съответствие с техническите изисквания и за гарантиране на надеждно функциониране на преносната мрежа.

ЕК обсъжда бъдещи изменения на европейското законодателство в областта на енергетиката, опазване на околната среда, възобновяемите източници и др., които след като бъдат приети, ще изискват въвеждането им в националното законодателство.

Понастоящем не могат да бъдат определени точно бъдещите изменения в националното законодателство, които ще се отразят пряко на дейността на „Булгартрансгаз“ ЕАД и на икономическите му показатели.

31.03.2011 г.
гр. София

ИЗПЪЛНИТЕЛЕН ДИРЕКТОР



ОТЧЕТ ЗА ВСЕОБХВАТНИЯ ДОХОД

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

	Бележки	2010	2009* Преизчислен
Приходи от дейността	4	283 456	260 195
Други приходи	5	3 911	9 515
ОБЩО ПРИХОДИ:		287 367	269 710
Промени в наличностите на готова продукция и незавършено производство		288	421
Разходи за придобиване на активи по стопански начин		45	604
Себестойност на продадени стоки		(376)	(425)
Технологични разходи	6	(81 507)	(70 700)
Разходи за обезценка		(75)	(1 185)
Разходи за материали	7	(2 551)	(3 864)
Разходи за външни услуги	8	(9 164)	(11 320)
Разходи за амортизации	13, 14	(54 557)	(52 526)
Разходи за персонала	9	(31 182)	(29 415)
Други разходи за дейността	10	(2 461)	(1 966)
ПЕЧАЛБА ОТ ОПЕРАТИВНА ДЕЙНОСТ		105 827	99 334
Финансови приходи	11	44 289	14 035
Финансови разходи	11	(24 581)	(16 639)
Печалба преди данъци		125 535	96 730
Разходи за данъци върху печалбата	12	(12 556)	(9 694)
НЕТНА ПЕЧАЛБА ЗА ПЕРИОДА		112 979	87 036
Друг всеобхватен доход:			
Преоценка на нетекущи активи		11 426	-
Данък върху дохода, отнасящ се до компонент на друг всеобхватен доход		(1 142)	-
Друг всеобхватен доход (нето от данъци)		10 284	-
ОБЩО ВСЕОБХВАТЕН ДОХОД ЗА ГОДИНАТА		123 263	87 036

Иван Дреновички
Изпълнителен директор

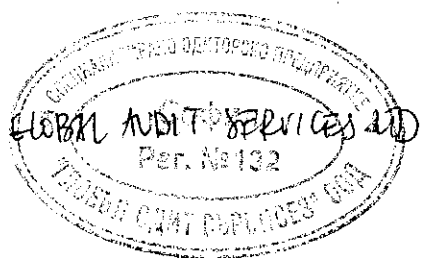
Светлана Коева
Ръководител отдел "Счетоводство и финанси"

Дата: 31.03.2011 г.

Заверил съгласно одиторски доклад:

0613 Офелия
Славкова
Регистриран одитор

Офелия Славкова



„Глобъл Одит Сървисез“ ООД



Приложените бележки са неразделна част от съдържанието на този финансов отчет.

* Информацията за 2009 г.е преизчислена съгласно МСС 8 „Счетоводна политика, промени в счетоводни политики, промени в счетоводни оценки и грешки“. Повече информация е представена в бележка 3

ОТЧЕТ ЗА ФИНАНСОВОТО СЪСТОЯНИЕ

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

	Бележки	2010	2009* Преизчислен
Активи			
Нетекущи активи			
Имоти, машини и съоръжения	13	1 112 153	1 139 682
Нематериални активи	14	470	645
Дългосрочни вземания		36	37
Дългосрочни вземания от свързани лица	25	21 559	-
Активи по отсрочени данъци	15	538	607
		1 134 756	1 140 971
НЕТЕКУЩИ АКТИВИ			
Краткотрайни активи			
Материални запаси	16	25 083	28 425
Търговски вземания	17	19 575	20 199
Вземания от свързани лица	25	37 262	34 364
Предоставени заеми на свързани лица	25	-	54 647
Парични средства и парични еквиваленти	18	254 168	153 450
Други вземания	19	6 685	4 484
		342 773	295 569
КРАТКОТРАЙНИ АКТИВИ		1 477 529	1 436 540
ОБЩО АКТИВИ			
Собствен капитал			
Акционерен капитал	20.1	731 313	731 313
Преоценъчен резерв	20.3, 13	461 282	472 474
Законови резерви	20.2	22 470	13 938
Неразпределена печалба		176 754	112 293
СОБСТВЕН КАПИТАЛ		1 391 819	1 330 018
Пасиви			
Дългосрочни задължения		2 058	-
Пасиви по отсрочени данъци	15	55 974	56 207
Задължения по финансов лизинг	21	1 262	1 670
Пенсионни и други задължения към персонала	22	2 133	2 280
Финансирания		14 243	1 185
ДЪЛГОСРОЧНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ		75 670	61 342
Краткосрочни задължения			
Задължения по финансов лизинг	21	409	377
Данъчни задължения		750	5 516
Търговски задължения		1 062	1 370
Задължения към свързани лица	25	2 156	29 409
Пенсионни и други задължения към персонала	22	1 369	1 858
Други задължения	23	4 294	6 650
КРАТКОСРОЧНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ		10 040	45 180
ОБЩО ПАСИВИ		85 710	106 522
ОБЩО СОБСТВЕН КАПИТАЛ И ПАСИВИ		1 477 529	1 436 540

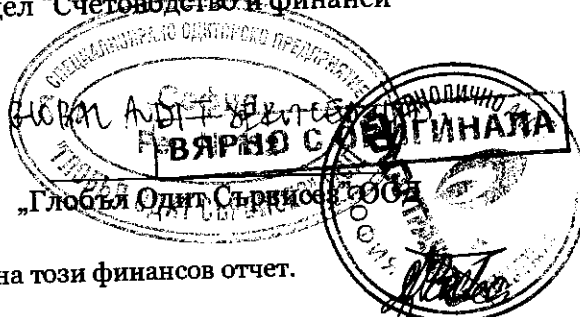
Иван Дреновички
Изпълнителен директор

Дата: 31.03.2011 г.

Заверил съгласно одиторски доклад:

0513 Славкова
Регистриран одитор

Офелия Славкова

Светлана Коева
Ръководител отдел "Счетоводство и финанси"

Приложените бележки са неразделна част от съдържанието на този финансов отчет.

* Информацията за 2009 г.е преизчислена съгласно МСС 8 "Счетоводна политика, промени в счетоводните приблизителни оценки и грешки". Повече информация е представена в бележка 3

ОТЧЕТ ЗА ПАРИЧНИТЕ ПОТОЦИ

За годината, приключваща на 31 декември 2010 година

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

	2010	2009
ПАРИЧНИ ПОТОЦИ ОТ ОСНОВНА ДЕЙНОСТ		
Постъпления от търговски контрагенти	189 653	218 505
Плащания на търговски контрагенти	(33 961)	(28 785)
Плащания към персонал и осигурителни институции	(12 846)	(17 434)
Платени данъци	(26 529)	(2 268)
Други парични потоци от основна дейност	(19 371)	(5 983)
Общо парични потоци от основна дейност	96 946	164 035
ПАРИЧНИ ПОТОЦИ ОТ ИНВЕСТИЦИОННА ДЕЙНОСТ		
Постъпления от продажба на имоти, машини и съоръжения	2 582	85
Придобиване на имоти, машини и съоръжения	(4 362)	(15 391)
Общо парични потоци за инвестиционна дейност	(1 780)	(15 306)
ПАРИЧНИ ПОТОЦИ ОТ ФИНАНСОВА ДЕЙНОСТ		
Постъпления от лихви, комисионни, дивиденди и други	8 110	3 146
Плащания на лихви, комисионни, дивиденди и други	(32)	(46)
Плащания във връзка с капитал	(8 270)	-
Общо парични потоци за финансова дейност	(192)	3 100
ИЗМЕНЕНИЕ НА ПАРИЧНИТЕ СРЕДСТВА ПРЕЗ ПЕРИОДА	94 974	151 829
ПАРИЧНИ СРЕДСТВА В НАЧАЛОТО НА ПЕРИОДА	153 450	4 258
Ефект от промените във валутните курсове, нетно	5 744	(2 637)
ПАРИЧНИ СРЕДСТВА В КРАЯ НА ПЕРИОДА	254 168	153 450

Иван Дреговички
Изпълнителен директор
Дата: 31.03.2011 г.

Светлана Коева
Ръководител отдел "Счетоводство и финанси"

Заверил съгласно одиторски доклад:

0613 Офелия
Славкова
Регистриран одитор

Офелия Славкова



„Глобал Одит Сървисес“ ООД



ОТЧЕТ ЗА ПРОМЕНИТЕ В СОБСТВЕНИЯ КАПИТАЛ

За годината, приключваща на 31 декември 2010 г.

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

	Регистриран капитал	Законови резерви	Преоценъчен резерв	Неразпреде- лена печалба	Общо
САЛДО КЪМ 1 ЯНУАРИ 2009 г.	731 313	5 349	494 061	18 347	1 249 070
Призната печалба за 2009 г.	-	-	-	85 320	85 320
Дивиденди от печалбата за предходна година	-	-	-	(7 028)	(7 028)
Разпределение на печалбата от предходна година	-	8 589	-	(8 589)	-
Данък върху дохода, отнасящ се до компонентите на другия всеобхватен доход	-	-	2	-	2
Рекласификация в неразпределена печалба	-	-	(23 985)	23 985	-
Данък върху дохода, отнасящ се до компонентите на другия всеобхватен доход	-	-	2 398	(2 398)	-
Други изменения	-	-	-	1 117	1 117
САЛДО КЪМ 31 ДЕКЕМВРИ 2009 г.	731 313	13 938	472 476	110 754	1 328 481
Корекция на грешки от предходни периоди *	-	-	(2)	1 539	1 537
ПРЕИЗЧИСЛЕНО САЛДО КЪМ 31 ДЕКЕМВРИ 2009 г.	731 313	13 938	472 474	112 293	1 330 018
Призната печалба за текущата година	-	-	-	112 979	112 979
Разпределение на печалбата от 2009 г.	-	8 532	-	(8 532)	-
Дивидент за предходна година	-	-	-	(61 431)	(61 431)
Друг всеобхватен доход:					
Преценка на нетекущи активи	-	-	11 426	-	11 426
Данък върху дохода, отнасящ се до компонентите на другия всеобхватен доход	-	-	(1 142)	-	(1 142)
Рекласификация в неразпределена печалба	-	-	(23 862)	23 862	-
Данък върху дохода, отнасящ се до компонентите на другия всеобхватен доход	-	-	2 386	(2 386)	-
Други изменения	-	-	-	(31)	(31)
САЛДО КЪМ 31 ДЕКЕМВРИ 2010 г.	731 313	22 470	461 282	176 754	1 391 819

Иван Дреновички
Изпълнителен директор

Дата: 31.03.2011 г.

Заверил съгласно одиторски доклад:

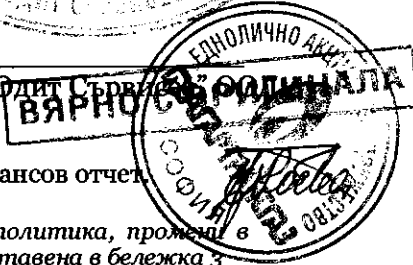
0613 Офелия
Славкова
Регистриран одитор

Офелия Славкова

Светлана Коева
Ръководител отдел "Счетоводство и финанси"



„Глобал Аудит Сервис“ ЕООД



Приложените бележки са неразделна част от съдържанието на този финансов отчет.

* Информацията за 2009 г. е преизчислена съгласно МСС 8 „Счетоводна политика, промени в счетоводните приблизителни оценки и грешки“. Повече информация е представена в бележка 3

ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

1. Правен статут

„Булгартрансгаз“ ЕАД („Дружеството“) е еднолично акционерно дружество, регистрирано в България. Вписано е в регистъра на търговските дружества под № 113067, том 1543, стр. 32, по ф.д. № 16439/2006.

„Булгартрансгаз“ ЕАД е вписано в Регистъра на търговските дружества с Решение № 1 от 15.01.2007 на основание чл.3, ал.1 от ТЗ със седалище и адрес на управление: България, София, район Люлин - 2, бул. „Панчо Владигеров“ № 66.

В съответствие с Директива № 2003/55/ЕС на Европейския съюз и доклад на проверителя на Плана за преобразуване, Съветът на директорите одобрява с Протокол № 162/ 27.10.2006 проект на План за преобразуване и приложения към него на „Булгаргаз“ ЕАД (сега „Български Енергиен Холдинг“ ЕАД) чрез отделяне от него на еднолични акционерни дружества по чл. 262, ал.1 от Търговския закон.

„Булгартрансгаз“ ЕАД като комбиниран оператор има основен предмет на дейност: съхранение, транзитен пренос и пренос на природен газ, поддържане и експлоатация, управление и развитие на подземното газово хранилище, разработване на програми и дейности за съответствие на газопреносната дейност с изискванията на Европейския съюз, разработване на ценова политика за присъединяване, пренос и съхранение на природен газ съгласно действащото законодателство, администриране на сделките с природен газ и организиране балансирането на пазара на природен газ, инженерингова, инвестиционна и сервизна дейност, внос на стоки, машини и съоръжения, свързани с дейността на Дружеството, оперативното управление на газотранспортната система. „Булгартрансгаз“ ЕАД придобива всички права и поема всички задължения, свързани с издадените от Държавната комисия за енергийно и водно регулиране (ДКЕВР) лицензи за пренос, транзитен пренос и съхранение на природен газ.

Дружеството се управлява от Съвет на директорите и се представлява от Изпълнителен директор.

Финансовите отчети са одобрени за издаване от Съвета на директорите на 31 март 2011 година.

2. Основни елементи на счетоводната политика

2.1 База за изготвяне

Финансовият отчет на Дружеството е изготвен в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане (МСФО), разработени и публикувани от Съвета по международни счетоводни стандарти (СМСС) и приети от Европейския съюз (ЕС).

Финансовият отчет е изготвен в български лева, което е функционалната валута на Дружеството.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

Настоящият годишен финансов отчет е изготвен при спазване на принципа на текущото начисляване и историческата цена, с изключение на машините, съоръженията, оборудване, земи и сгради, транспортни средства, стопански инвентар, които са представени по преоценени стойности.

2.2. Промени в счетоводната политика

Дружеството прилага следните нови стандарти, изменения и разяснения към МСФО, разработени и публикувани от Съвета по международни счетоводни стандарти, които имат ефект върху финансовия отчет на Дружеството и са задължителни за прилагане от годишния период, започващ на 1 януари 2010 г.:

- МСФО 2 „Плащане на базата на акции“ (изменен) - Сделки в рамките на групата с плащане на базата на акции, приет от ЕС на 23 март 2010 г.
- МСС 39 „Финансови инструменти: признаване и оценяване“ (изменен) - Отговарящи на условията хеджирани позиции, приет от ЕС на 16 септември 2009 г.
- КРМСФО 15 „Споразумения за строителство на недвижими имоти“ в сила от 1 януари 2009 г., приет от ЕС за периоди към или след 1 януари 2010 г.
- КРМСФО 18 „Прехвърляне на активи от клиенти“, приет от ЕС на 27 ноември 2009 г.
- Годишни подобрения 2008 г. – МСФО 5 „Нетекущи активи, държани за продажба, и преустановени дейности“, приети от ЕС
- Годишни подобрения 2009 г., приети от ЕС на 23 март 2010 г.

Няма съществени ефекти, както в текущия период, така и в предходни или бъдещи периоди, произтичащи от прилагането за първи път на новите изисквания във връзка с представяне, признаване и оценяване.

- Годишните подобрения 2009 г. включват промени в следните стандарти:
- Изменението на МСФО 5 пояснява, че с МСФО се определят оповестяванията, изисквани във връзка с нетекущите активи (или групи за освобождаване), класифицирани като държани за продажба или преустановени дейности. Оповестяванията в другите МСФО не се прилагат към тези активи (или групи за освобождаване), освен ако не се изискват специфични оповестявания във връзка с нетекущите активи (или групи за освобождаване), класифицирани като държани за продажба или преустановени дейности, или оповестявания за оценяването на активите и пасивите в рамките на дадена група за освобождаване, която не попада в обхвата на изискванията за оценяване на МСФО 5, като тези оповестявания не присъстват вече в други бележки към финансовите отчети.
- Изменението на МСФО 8 пояснява, че оповестяването на оценки на сегментни активи се изисква единствено, ако тази информация се преглежда от ръководителя, вземащ главните оперативни решения.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

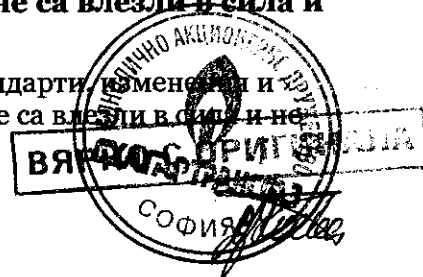
- Изменението на МСС 1 пояснява, че класификацията на даден пасив не се влияе от условията във връзка с него, които биха позволили на контрагента при желание да го уреди чрез издаване на инструменти на собствения капитал.
- Изменението на МСС 7 пояснява, че като инвестиционна дейност могат да бъдат класифицирани само разходите, чиито резултат е признат в отчета за финансовото състояние актив.
- Изменението на МСС 17 изисква при договор за лизинг, включващ земя и сгради, да се извършва отделно класифициране на елементите земя и сгради като финансов или оперативен лизинг в съответствие с изискванията на МСС 17.
- Изменението на МСС 36 пояснява, че с цел тестване за обезценка всяка от единиците или групи от единици, генериращи парични потоци, към които е отнесена репутацията, не следва да надвишава по размер оперативен сегмент, както е определен в параграф 5 от МСФО 8 „Оперативни сегменти“ преди агрегацията.
- Изменението на МСС 38 отменя изключението, съгласно което нематериален актив не се признаваше, ако не можеше да се оцени надеждно неговата справедлива стойност. Изменението определя различни техники за оценяване, които могат да бъдат използвани за оценка на нематериални активи, когато липсва активен пазар.
- Изменението на МСС 39 пояснява, че изключението от обхвата съгласно МСС 39.2(ж) се отнася единствено до форуърдни договори между купувач и акционер продавач за покупка или продажба на придобито предприятие, с които би се постигнала бизнес комбинация на бъдеща дата на придобиване, в случай че срокът на форуърдния договор не надвишава разумен период, който е обичаен за получаването на необходимите разрешения и приключването на сделката.

Информация относно нови стандарти, изменения и разяснения, които не се очаква да имат ефект върху финансовия отчет на Дружеството е представена по-долу:

- МСС 39 „Финансови инструменти: признаване и оценяване“ (изменен) - Отговарящи на условията хеджирани позиции, приет от ЕС на 16 септември 2009 г.
- КРМСФО 15 „Споразумения за строителство на недвижими имоти“ в сила от 1 януари 2009 г., приет от ЕС за периоди към или след 1 юли 2009 г.
- КРМСФО 17 „Разпределение на непарични активи на собствениците“, приет от ЕС на 25 ноември 2009 г.
- КРМСФО 18 „Прехвърляне на активи от клиенти“, приет от ЕС на 27 ноември 2009 г.

2.3. Стандарти, изменения и разяснения, които все още не са влезли в сила и се прилагат от по-ранна дата от Дружеството

Към датата на одобрението на този финансов отчет, някои нови стандарти, изменения и разяснения към съществуващи вече стандарти са публикувани, но не са влезли в сила и не са били приложени от по-ранна дата от Дружеството.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

2.4. Стандарти, изменения и разяснения, които все още не са влезли в сила и не се прилагат от по-ранна дата от Дружеството

Следните нови стандарти, изменения и разяснения към съществуващи вече стандарти са публикувани, но не са влезли в сила за финансовата година, започваща на 1 януари 2010 г. и не са били приложени от по-ранна дата от Дружеството:

МСФО 9 „Финансови инструменти“ в сила от 1 януари 2013 г.

МСФО 9 представлява първата част от проекта на Съвета по международни счетоводни стандарти (СМСС) за замяна на МСС 39 „Финансови инструменти: признаване и оценяване“ до края на 2010 г. Той заменя четирите категории финансови активи при тяхното оценяване в МСС 39 с класификация на базата на един единствен принцип. МСФО 9 изисква всички финансови активи да се оценяват или по амортизирана стойност или по справедлива стойност. Амортизираната стойност предоставя информация, която е полезна при вземането на решения, относно финансови активи, които се държат основно с цел получаването на парични потоци, състоящи се от плащане на главница и лихва. За всички други финансови активи включително тези, държани за търгуване, справедливата стойност представлява най-подходящата база за оценяване. МСФО 9 премахва необходимостта от няколко метода за обезценка, като предвижда метод за обезценка само за активите, отчитани по амортизирана стойност.

МСС 24 „Оповестяване на свързани лица“ (изменен) в сила от 1 януари 2011 г.

Изменението отменя изискването за предприятия от публичния сектор да оповестяват в детайли всички транзакции с правителството и други предприятия от публичния сектор. Не се изисква оповестяване на транзакциите между предприятия от публичния сектор и правителството, както и всички други предприятия от публичния сектор. Вместо това е необходимо оповестяване на името на правителството, характера на връзката, вида и размера на всяка отделно значима сделка и качествено и количествено определяне на размера на общо значими сделки.

МСС 32 „Финансови инструменти: представяне“ (изменен) в сила от 1 февруари 2010, приет от ЕС на 24 декември 2009 г.

С изменението на МСС 32 се уточнява как се отчитат някои права, когато емитираните инструментите са деноминирани във валута, различна от функционалната валута на емитента. Ако тези инструменти са емитирани пропорционално на съществуващите акционери на емитента, за фиксирана парична сума, те следва да бъдат класифицирани като собствен капитал, дори ако тяхната цена на упражняване е деноминирана във валута, различна от функционалната валута на предприятието.

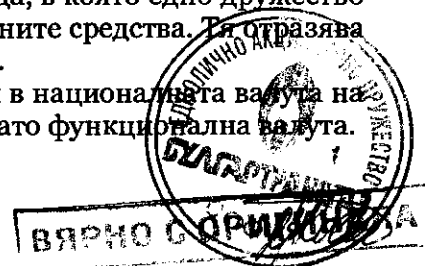
2.5. Принцип на действащото предприятие

Настоящият финансов отчет е изготвен при спазване принципа на действащо предприятие.

2.6. Функционална валута и валута на представяне

Функционална валута е валутата на основната икономическа среда, в която едно дружество функционира и в която главно се генерират и изразходват паричните средства. Тя отразява основните сделки, събития и условия, значими за предприятието.

Дружеството води счетоводство и съставя финансовите си отчети в националната валута на Република България – български лев, възприет от Дружеството като функционална валута. Настоящите финансови отчети са изготвени в хиляди лева.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

2.7. Сделки с чуждестранна валута

Сделките в чуждестранна валута се вписват първоначално като към сумата на чуждестранната валута се прилага централният курс на Българска Народна Банка (БНБ) към датата на сделката. Курсовите разлики, възникващи при уреждане на валутните парични позиции или при отчитането на тези парични позиции при курсове, различни от този, по който първоначално са били признати, се отчитат в печалбата или загубата за съответния период.

Паричните позиции в чуждестранна валута към 31 декември 2010 и 2009 са оценени в настоящия финансов отчет по заключителния курс на БНБ. Заключителният курс на българския лев към щатския долар към края на текущия и предходния отчетен период, е както следва:

31 декември 2010: 1 USD = 1.47276 лв.

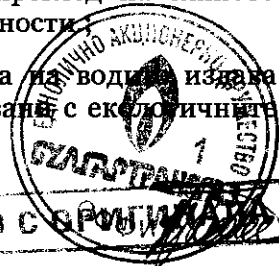
31 декември 2009: 1 USD = 1.36409 лв.

2.8. Счетоводни предположения и приблизителни счетоводни оценки

Приложението на МСФО изисква от Ръководството да направи някои счетоводни предположения и приблизителни счетоводни оценки при изготвяне на финансовите отчети, с цел определяне стойността на някои активи, пасиви, приходи и разходи. Те се извършват въз основа на най-добрата преценка на Ръководството, базирана на историческия опит и анализ на всички фактори, оказващи влияние при дадените обстоятелства към датата на изготвяне на финансовите отчети. Действителните резултати биха могли да се различават от представените в настоящия финансов отчет.

Най-значителните счетоводни предположения и приблизителни счетоводни оценки са свързани с:

- Определяне на количеството на буферния газ в Подземно Газово Хранилище – „Чирен“ и тръбопроводите – оценката се основава на минималните количества газ, които поддържат системата в работно състояние без съществени отклонения в поддържаното ниво на налягането на газа от технологичните изисквания и договорените с клиентите на Дружеството работни параметри;
- Разделянето и пропорцията на амортизируемата и неамортизируема част на буферния газ – предположенията са направени на базата на възможността за извличане на газа от страна на „Булгартрансгаз“ ЕАД;
- Определяне на полезния живот на буферния газ – предположенията са основани на обща техническа информация за индустрията и оценка за техническото състояние на машините и съоръженията на Дружеството;
- Определяне на преоценената стойност на дълготрайните активи на Дружеството и техния полезен живот – Дружеството е определило преоценената стойност и полезния живот на дълготрайните си активи на базата на преглед на тяхното техническо състояние, икономическо изхвърляне и пазарни стойности;
- Екологични задължения – Министерството на околната среда на водна издана разрешения за ползване и прави регурлярни инспекции, свързани с екологичните задължения и спазването на екологичните изисквания.



СВЯРНО С СРОВОДНИТЕ

ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

Преценките и основните предположения се преглеждат текущо. Промените в счетоводните предположения и приблизителни счетоводни оценки се отчитат в периода на промяна или в бъдещи периоди, когато те са повлияни от тях.

Представените по-долу счетоводни политики са приложени последователно във всички периоди, включени в тези финансови отчети.

2.9. Финансови инструменти

Финансов инструмент е всеки договор, който поражда едновременно както финансов актив в едно предприятие, така и финансов пасив или инструмент на собствения капитал в друго предприятие.

Финансовите активи и пасиви се признават в отчета за финансовото състояние, когато и само когато Дружеството стане страна по договорните условия на инструмента. Финансовите активи се отписват от отчета за финансовото състояние след като договорните права за получаването на парични потоци са изтекли или активите са прехвърлени и трансферът им отговаря на изискванията за отписване, съгласно изискванията на МСС 39 Финансови инструменти: признаване и оценяване. Финансовите пасиви се отписват от отчета за финансовото състояние, когато и само когато са погасени – т.е. задължението, определено в договора е отпаднало, анулирано или срокът му е изтекъл.

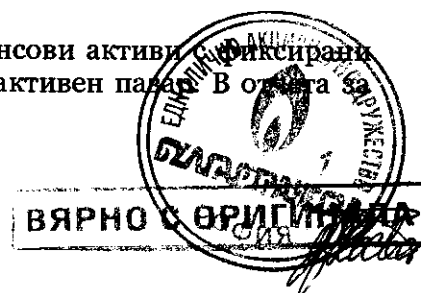
При първоначалното им признаване финансовите активи (пасиви) се оценяват по справедлива стойност и всички разходи по сделката, в резултат на която възникват финансовите активи (пасиви), с изключение на финансовите активи (пасиви), отчитани по справедлива стойност в печалбата или загубата.

За целите на последващото оценяване, в съответствие с изискванията на МСС 39 Финансови инструменти: признаване и оценяване, Дружеството класифицира финансовите активи и пасиви в следните категории: предоставени кредити и вземания; финансови активи на разположение за продажба; финансови пасиви по амортизирана стойност. Класифицирането в съответната категория зависи от целта и срочността, с която е сключен съответният договор. Дружеството не прилага тази класификация на активите и пасивите за целите на представянето им в отчета за финансовото състояние.

Методът на ефективния лихвен процент е метод за изчисление на амортизираната стойност на един финансов актив или пасив и за разпределение на прихода от или разхода за лихви през съответния период. Ефективният лихвен процент е този, при който се дисконтират очакваните бъдещи парични плащания или постъпления по време на живота на финансовия инструмент, или при определени случаи за по-кратък период, към нетната преносна стойност на финансовия актив или пасив. При изчислението на ефективния лихвен процент Дружеството преценява паричните потоци, като взема предвид всички договорни условия на финансовия инструмент, но без да включва потенциални бъдещи кредитни загуби от обезценка. Изчислението включва такси, транзакционни разходи, премии или отстъпки, платени или получени между страните на договора, които са неразделна част от ефективния лихвен процент.

2.10. Предоставени кредити и вземания

Предоставените кредити и вземанията са недеривативни финансови активи с фиксирани или определими срокове за уреждане, които не се котират на активен пазар. В отчета за



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

финансовото състояние на Дружеството активите от тази категория са представени като вземания по лихвени заеми.

2.11. Вземания по лихвени заеми, търговски и други вземания

След първоначалното им признаване търговските вземания и вземанията по лихвени заеми се оценяват по амортизирана стойност, изчислена на база метода на ефективния лихвен процент, и намалена с евентуалната загуба от обезценка. Краткосрочните вземания не се амортизират. Загубата от обезценка се начислява в случай, че съществуват обективни доказателства, като например, значителни финансови затруднения на длъжника, вероятност длъжникът да изпадне в ликвидация и други.

2.12. Парични средства

Паричните средства за целите на съставянето на отчета за паричните потоци са паричните средства в брой и по банкови сметки, включително депозити, с които Дружеството може да се разпорежда без ограничение.

2.13. Обезценка на финансови активи

Към края на отчетния период Ръководството на Дружеството прави преценка дали съществуват обективни индикации за обезценка на всички финансови активи. Финансов актив се счита за обезценен само тогава, когато съществуват обективни доказателства, че в резултат на едно или повече събития, настъпили след първоначалното му признаване, очакваните парични потоци са намалели.

При установяване наличието на такива признаци за активите, отчитани по цена на придобиване, загубата от обезценка се определя като разлика между преносната стойност и сегашната стойност на очакваните бъдещи парични потоци, дисконтирани с текущия пазарен лихвен процент за сходни активи.

Загубата от обезценка на предоставените кредити и вземания, отчитани по амортизирана стойност, се изчислява като разлика между преносната стойност и настояща стойност на бъдещите парични потоци, дисконтирани с първоначалния ефективен лихвен процент. Загубата от обезценка се признава в печалбата или загубата. Тя се възстановява, ако последващото увеличение на възстановимата стойност може обективно да бъде обвързано с настъпване на събитие след датата, на която е била призната обезценката.

2.14. Търговски и други задължения

Търговските и други задължения възникват в резултат на получени стоки или услуги. Краткосрочните задължения не се амортизират.

Лихвените заеми се класифицират като текущи, когато следва да бъдат уредени в рамките на дванадесет месеца от края на отчетния период.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

2.15. Собствен капитал

Обикновени акции се класифицират като собствен капитал. Първоначални разходи, директно свързани с издаването на обикновени акции и опции за акции, се отчитат като намаление на собствения капитал, нетно от данъчни ефекти.

2.16. Имоти, машини и съоръжения

Оценка при признаване и последваща оценка

Дълготрайните материални активи се отчитат по преоценена стойност, намалена с натрупаната амортизация и загуби от обезценка. Те се отчитат по себестойност при тяхното първоначално придобиване.

Себестойността на изградени активи включва разходи за материали и трудови възнаграждения, както и други директно, отнасящи се преки разходи за привеждането на актива в работно състояние за предвидената му употреба, както и разходи за демонтаж и преместване на актива и възстановяване на площадката, на която са разположени. Закупен софтуер, който е неразделна част от функционалността на свързано оборудване, се капитализира като част от стойността на оборудването.

Когато в дълготрайните материални активи се съдържат компоненти с различна продължителност на полезен живот, те се отчитат отделно.

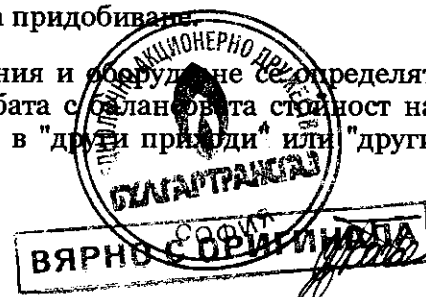
Дълготрайните материални активи се преоценяват достатъчно редовно, най-малко веднъж на 5 години, така че балансовата стойност на дълготрайните материални активи да не се различава съществено от тази, която би била определена при използването на справедливата стойност към датата на съставяне на отчета за финансовото състояние на Дружеството. Преоценка се извършва когато има данни за съществени промени в стойностите на активите и пасивите.

В резултат на преоценката се отписва натрупаната амортизация към момента на преоценката, а нетната стойност се преизчислява съобразно справедливата стойност и се формира преоценъчен резерв. Когато текущото увеличение от преоценката се предхожда от предишно намаление от преоценката на същия актив, което е било признато за разход, текущото увеличение от преоценката се признава за приход в размер на предишното намаление.

Намалението на балансовата стойност на дълготрайните активи в резултат на преоценката се признава за разход. Когато текущото намаление от преоценка се предхожда от предишно увеличение от преоценка, което е било отчетено като резерв от последваща оценка, с намалението от преоценката се коригира резервът, до колкото намалението не превишава размера на натрупания резерв.

Част от преоценката може да се трансформира в неразпределена печалба при използването на актива от предприятието. В такива случаи сумата на реализираната преоценка представлява разликата между амортизацията въз основа на преоценената балансова стойност на актива и амортизацията въз основа на цената на придобиване.

Печалби и загуби от продадени имоти, машини, съоръжения и оборудване се определят при сравнение на полученото възнаграждение от продажбата с балансовата стойност на имоти, машини, съоръжения и оборудване и се признават в "други приходи" или "други разходи" в отчета за всеобхватния доход.



**ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010**

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

Последващи разходи

Разходи, възникнали след необходимост от замяна на компонент от Дълготрайните материални активи, се капитализират в стойността на актива, ако е вероятно тези разходи да доведат до бъдещи икономически изгоди за Дружеството и стойността им може да се определи надеждно. Балансовата стойност на заменения компонент се отписва.

Всички други разходи се признават в отчета за всеобхватния доход в момента на възникване.

Буферен газ

Буферният газ представлява минималното количество газ в газопреносната система и подземно газохранилище Чирен, който ги поддържа технически изправни с цел осигуряване на пренос, транзит и съхранение. Буферният газ се разделя на амортизируем и неамортизируем буферен газ.

Амортизируемият буферен газ в ПГХ Чирен е онова количество газ, което ще остане в подземния резервоар след прекратяване експлоатацията на газохранилището. Ползният живот на амортизируемия буферен газ в ПГХ Чирен е определен на 60 години.

Неамортизируемият буферен газ, който представлява основната част от буферния газ в ПГХ Чирен, би могъл да се добие на повърхността при налягане на газопровода 35 бара и съществуващите в момента съоръжения.

Буферният газ в транзитния и магистрален газопроводи също се разделя на амортизируем и неамортизируем. Ползният живот на амортизируемия буферен газ в транзитния и магистрален газопроводи е определен на 60 години.

Активи, придобити при условия на финансов лизинг

Финансов лизинг е договор, който прехвърля в значителна степен всички рискове и изгоди от притежаването на актива. Активи, придобити чрез финансов лизинг, се представят по по-ниската от справедливата им стойност и настоящата стойност на минималните лизингови плащания, намалена с натрупаната амортизация и загуби от обезценка. Впоследствие, след първоначално признаване, активите се осчетоводяват съгласно приложимата счетоводна политика за съответния актив.

Лизинговите плащания се разделят на лихвени плащания и плащания по главницата с цел да се получи постоянен лихвен процент върху остатъчното задължение по лизинга.

Амортизация

Разходи за амортизация се начисляват в Отчета за всеобхватния доход на база линейния метод въз основа на очаквания срок на полезен живот на имоти, машини, съоръжения, оборудване, транспортни средства и стопански инвентар. Активите по финансов лизинг се амортизират за по-краткия от срока на договора и техния полезен живот, освен ако е сигурно, че дружеството ще получи собственост в края на срока на лизинговия договор. Земите не се амортизират.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
 Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

Очакваните срокове на полезен живот са, както следва:

• Сгради	7 - 70 години
• Машини и съоръжения	3 - 50 години
• Компютърна техника и офис обзавеждане	2 - 12 години
• Транспортни средства	3 - 15 години
• Буферен газ	60 години
• Всички останали	3 - 15 години

Активите се амортизират от датата на тяхното въвеждане в експлоатация, а за активите, придобити по стопански начин - от месеца, когато активът е влязъл в експлоатация.

2.17. Нематериални активи

Нематериалните активи, придобити от Дружеството, се представят по цена на придобиване, намалена с натрупаната амортизация и загуби от обезценка.

Последващи разходи

Последващи разходи се капитализират в стойността на нематериалните активи само когато увеличават бъдещите икономически изгоди, черпени от използването на актива. Всички други разходи се признават в отчета за всеобхватния доход в момента на възникване.

Амортизация

Амортизация се начислява систематично на база линейния метод според оценения полезен живот на нематериалните активи. Лицензите се амортизират на база срока, за който важат.

Полезният живот на нематериалните дълготрайни активи е както следва:

Лицензи за съхранение, пренос, транзитен пренос на природен газ	4 - 35 години
Лицензи за софтуер и мобилна далекосъобщителна и радиотелефонна мрежа	2 - 10 години
Програмни продукти	2 - 8 години
Други	3 - 25 години

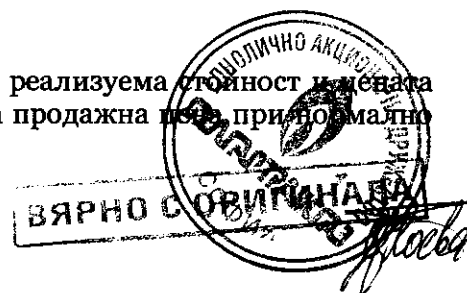
2.18. Оперативен лизинг

Разходите за наети активи по договори за оперативен лизинг се признават в печалбата или загубата на линейна база за срока на договора.

Приходите, реализирани от отдадени по договори за оперативен лизинг активи се признават в печалбата или загубата на линейна база за срока на договора.

2.19. Материални запаси

Материалните запаси са оценени по по-ниската от нетната реализуема стойност и цената на придобиване. Нетната реализуема стойност е очакваната продажна цена при нормално



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

осъществяване на дейността, намалена с очакваните разходи за завършване и разходите по продажбата.

При потреблението им материалните запаси са оценени по средно претеглената стойност.

2.20. Обезценка на нефинансови активи

Към края на всеки отчетен период Ръководството на Дружеството прави преценка дали съществуват индикации за обезценка на имотите, машините, съоръженията и нематериалните активи. В случай, че се установи, че такива индикации съществуват, се изготвя приблизителна оценка на възстановимата стойност на съответния актив.

Възстановимата стойност е по-високата сума от справедливата стойност, намалена с разходите по продажба на даден актив и стойността му в употреба. Когато възстановимата стойност на даден актив е по-ниска от преносната му стойност, последната се намалява до размера на възстановимата стойност. Загубата от обезценка се признава веднага като разход в печалбата или загубата.

В случай на възстановяване на загубата от обезценка, преносната стойност на актива се увеличава до променената му възстановима стойност. Това увеличение не може да доведе до преносна стойност по-висока от преносната стойност, която би била определена при положение, че в предходни периоди не е била признавана загуба от обезценка за дадения актив. Възстановяването на загуба от обезценка се признава веднага като приход в печалбата или загубата.

Балансовата стойност на нефинансовите активи на Дружеството, с изключение на стоково-материалните запаси и отсрочени данъчни активи се преразглежда към всяка дата на изготвяне на баланса, за да се прецени дали не съществуват признаци за обезценка.

В случай, че съществуват такива признаци, се прави приблизителна оценка на възстановимата стойност на актива. За нематериални активи, които имат недефиниран полезен живот и които все още не са готови за използване, приблизителната оценка на възстановимата стойност на актива се прави на всяка дата на изготвяне на баланса.

Възстановимата стойност на актив или група активи, генерираща парични постъпления, е по-високата от стойност в употреба или справедлива стойност, намалена с разходите за продажби. При оценката на стойност в употреба, оценените бъдещи парични потоци се дисконтират до тяхната настояща стойност при използване на дисконтов процент преди данъци, който отчита текуща пазарната оценка на стойността на парите и специфични рискове, свързани с актива. За целите на тестването за обезценка, активите се групират в група активи, генерираща парични постъпления, която е най-малката възможна за идентифициране група активи, която генерира входящи парични потоци от използване на активите, които са в значителна степен независими от паричните потоци от други активи или групи активи. Загуба от обезценка се признава винаги в случай, че балансовата (преносна) стойност на един актив или група активи, генерираща парични постъпления, част от която е той, превишава неговата възстановима стойност. Загуби от обезценка се признават в отчета за всеобхватния доход. Загуби от обезценка, отнасящи се до група активи, генериращи парични потоци, се признават така, че първо да намалят балансовата стойност на положителната репутация, призната за тази група (доколкото има такава).

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

**ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010**

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

после пропорционално да намаляват балансовата стойност на другите активи в Дружеството (групите). Загуби от обезценка на репутация не се възстановяват. За други активи, загуби от обезценки, признати в предходни периоди, се оценяват към всяка дата на отчета за финансовото състояние за индикации дали загубите съществуват. Загуби от обезценка се възстановяват само до степен такава, че балансовата стойност на активите да не превишава балансовата им стойност, каквато би била определена нетно от амортизации, ако обезценка не беше начислявана.

2.21. Задължения за обезщетения на наети лица при пенсиониране

Правителството на Република България носи отговорността за осигуряването на пенсии по планове за дефинирани пенсионни вноски. Разходите по ангажимента на Дружеството да превежда вноски по тези планове се признават в печалбата или загубата в периода на тяхното възникване.

Съгласно Кодекса на труда, Дружеството има задължение за изплащане на обезщетения на служителите при тяхното пенсиониране, определени на база на трудовия им стаж, възрастта и категорията труд. Тъй като тези обезщетения отговарят на определения за други дългосрочни доходи съгласно МСС 19 Доходи на наети лица и в съответствие с изискванията на същия стандарт, Дружеството признава като задължение настоящата стойност на обезщетенията. Всички актюерски печалби и загуби и разходи за минал трудов стаж се признават незабавно в печалбата или загубата.

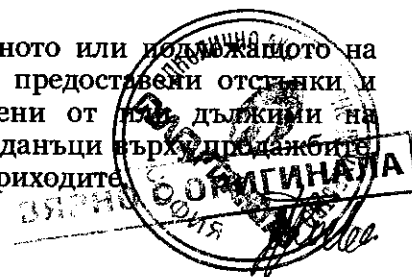
2.22. Провизии

В случаите, когато Дружеството има правно или конструктивно задължение, което може да се оцени надеждно, в резултат от минали събития и е вероятно погасяването на задължението да се осъществи за сметка на изходящ поток от икономически ползи, се отчита провизия в отчета за финансовото състояние на Дружеството. Тогава, когато ефектът е съществен, провизиите се определят чрез дисконтиране на очаквани бъдещи парични потоци на база лихвен процент, който отразява текущата пазарна стойност на парите във времето. За случаите, в които това е подходящо, се вземат предвид и други специфични рискове, характерни за задължението.

2.23. Признаване на приходи и разходи***Продадени стоки и извършени услуги***

Приходите и разходите се начисляват в момента на тяхното възникване, независимо от момента на паричните постъпления и плащания. Отчитането им се извършва при спазване на изискването за причинна и следствена връзка между тях.

Приходите се оценяват по справедливата стойност на полученото или подлежащото на получаване възнаграждение, намалено със сумата на всички предоставени отстъпки и включват брутните потоци от икономически ползи, получени от лицата дължими на Дружеството. Сумите, събрани от името на трети страни, като данъци върху продажбите, какъвто е данъкът върху добавената стойност, се изключват от приходите.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

Приходите от продажба на стоки се признават, когато:

- Значителните рискове и ползи от собствеността върху стоките или продукцията са прехвърлени на купувача;
- Дружеството не е запазило продължаващо участие и ефективен контрол върху управлението на продадените стоки;
- Вероятно е в резултат на сделката Дружеството да получи икономически изгоди;
- Приходите и разходите, пряко свързани със сделката, могат да бъдат надеждно оценени.

Когато резултатът от сделката за предоставяне на услуга може да бъде надеждно оценен, приходът се признава в зависимост от етапа на завършеност на сделката към края на отчетния период. В случаите, когато резултатът не може да бъде надеждно оценен, приходът се признава само дотолкова, доколкото направените разходи са възстановими.

Приходите от основна дейност са формирани от приходи от услуги по следните лицензионни дейности:

- Пренос на природен газ до крайни потребители на територията на страната, осъществен по магистрален газопровод;
- Транзит на природен газ от границата с Румъния до границите с Гърция, Турция и Македония, осъществен по транзитен газопровод;
- Съхранение на природен газ в Подземно газово хранилище Чирен.

Печалбата (загубата) от продажбата на имоти, машини, съоръжения, нематериални активи и материали се представя като други приходи (разходи).

При размяна на активи се отчита приход (разход) от разменната транзакция в размер на разликата му справедливата стойност на получения и преносната стойност на разменения актив.

Финансови приходи и разходи

Финансовите приходи включват приходи от лихви по инвестирани парични средства, печалба от операции в чуждестранна валута и преоценка. Приход от лихви се признава в момента на начисляването му по метода на ефективната лихва. Финансови разходи включват разходи за лихви по заеми (финансов лизинг), загуби от операции в чуждестранна валута и преоценка.

Разходите по заеми, които могат пряко да се отнесат към придобиването, строителството или производството на отговарящ на условията актив, следва да се капитализират като част от стойността на този актив. Всички останали финансови приходи и разходи се отразяват в печалбата или загубата за всички инструменти, оценявани по амортизирана стойност чрез използване метода на ефективния лихвен процент.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

2.24. Данъци върху печалбата

Данъкът върху дохода включва текущия данък върху печалбата и отсрочените данъци.

Текущият данък се определя въз основа на облагаемата (данъчна) печалба за периода като се прилага ефективната данъчна ставка съгласно данъчното законодателство към датата на финансовите отчети. Отсрочените данъци са сумите на дължимите (възстановими) данъци върху печалбата за бъдещи периоди по отношение на облагаемите (приспадащи се) временни разлики. Временните разлики са разликите между преносната стойност на един актив или пасив и неговата данъчна основа. Отсрочените данъци върху печалбата се изчисляват чрез прилагането на балансовия пасивен метод. Отсрочените данъчни пасиви се изчисляват за всички облагаеми временни разлики, докато отсрочените данъчни активи за приспадащите се временни разлики се признават, само ако има вероятност за тяхното обратно проявление и ако Дружеството ще е в състояние в бъдеще да генерира достатъчно печалба, от която те да могат да бъдат приспаднати.

Отсрочените данъци се признават в печалбата или загубата, освен в случаите, когато възникват във връзка с операция или събитие, което е признато, в същия или друг период, извън печалбата или загубата в друг всеобхватен доход или директно в собствен капитал. В този случай и отсроченият данък се посочва директно за сметка на друг всеобхватен доход или собствен капитал, без да намира отражение в печалбата или загубата.

Отсроченият данък се оценява по данъчната ставка, които се очакват да бъдат приложени към временните разлики, когато те се реализират, на база законодателството, което е прието или е в значителна степен прието към дата на отчета. Активите и пасивите по отсрочени данъци се прихващат ако има правно основание за прихващане на текущи данъчни вземания и задължения и те са свързани с данък печалба, събираем от едни и същи данъчни власти на задълженото лице или на различни задължени лица, които възнамеряват да прихванат взаимно текущи данъчни вземания и задължения на нетна база или техните данъчни вземания и задължения ще се реализират едновременно.

Отсрочените данъчни активи и пасиви се представят нетно, ако подлежат на единен режим на облагане.

Съгласно действащото за 2010 и 2009 данъчно законодателство, данъчната ставка, която се прилага при изчисляване на данъчните задължения на Дружеството е 10%. При изчислението на отсрочените данъчни активи и пасиви към 31 декември 2010 и 2009 е използвана данъчна ставка 10%.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

3. Преизчисление на финансовата информация за предходна година

Коригирани са счетоводни грешки, в резултат на което са направени корекции в отчетите за 2009 г. Във финансовия отчет за 2009 г. са установени неправилно взети операции във връзка с постоянните и данъчните временни разлики. Това оказва влияние върху пасиви по отсрочени данъци, разходите за данъци върху печалбата и върху самата печалба за 2009 г.

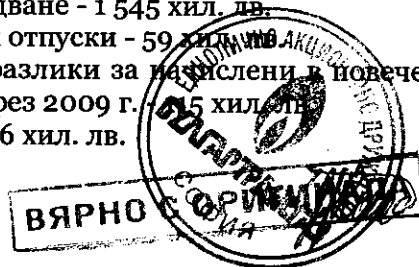
Преизчисленията, които са направени в Отчета за всеобхватния доход са представени по-долу.

	Бележки	2009	Корекции	Преизчислен 2009
Приходи от дейността		260 195	-	260 195
Други приходи от дейността		9 515	-	9 515
ОБЩО ПРИХОДИ		269 710	-	269 710
Промени в наличностите на готова продукция и незавършено производство		421	-	421
Разходи за придобиване на активи по стопански начин		604	-	604
Себестойност на продадени стоки		(425)	-	(425)
Технологични разходи		(70 700)	-	(70 700)
Разходи за обезценка		(1 185)	-	(1 185)
Разходи за материали		(3 864)	-	(3 864)
Разходи за външни услуги		(11 320)	-	(11 320)
Разходи за амортизации		(52 526)	-	(52 526)
Разходи за персонала		(29 415)	-	(29 415)
Други разходи за дейността	3.1	(1 985)	19	(1 966)
ПЕЧАЛБА ОТ ОПЕРАТИВНА ДЕЙНОСТ		99 315	19	99 334
Финансови приходи		14 035	-	14 035
Финансови разходи		(16 639)	-	(16 639)
Печалба преди данъци	3.1	96 711	19	96 730
Разходи за данъци върху печалбата	3.2	(11 391)	1 697	(9 694)
НЕТНА ПЕЧАЛБА ЗА ПЕРИОДА		85 320	1 716	87 036
Друг всеобхватен доход (нетно от данъци)		-	-	-
ОБЩО ВСЕОБХВАТЕН ДОХОД ЗА ГОДИНАТА		85 320	1 716	87 036

3.1. Разликата в позицията в Отчета за всеобхватния доход се дължи на сторниране на грешно отразени постоянни данъчни разлики. В резултат на извършената корекция са намалени Други разходи за дейността.

3.2. Извършени са корекции, свързани с данъчните временни разлики за 2009 г. в резултат на което се увеличава нетната печалба за периода с 1 697 хил.лв. Увеличението на печалбата се дължи на:

- ✓ Данъчни временни разлики свързана с резервно оборудване - 1 545 хил. лв.
- ✓ Данъчни временни разлики свързани с компенсируеми отпуски - 59 хил. лв.
- ✓ През 2008 г. е взета операция за данъчни временни разлики за начислени в повече амортизации за КС Кардам 2. Корекцията е извършена през 2009 г. - 15 хил. лв.
- ✓ Корекция на начислен в повече корпоративен данък - 36 хил. лв.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

✓ Неотразени актюерски задължения за 2009 г. - 23 хил. лв.

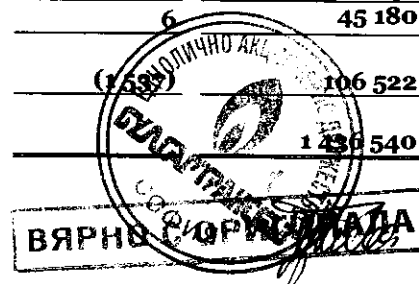
Намалението на печалбата се дължи на:

✓ Неотразено обратно проявление на данъчни временни разлики свързани с неизплатени доходи 2008 г., изплатени 2009 г. - 78 хил. лв.

✓ Неотразено обратно проявление на данъчни временни разлики свързани с компенсируеми отпуски за 2008 г. - 3 хил. лв.

В Отчета за финансовото състояние са направени следните преизчисления.

	Бележки	2009	Корекции	Преизчислен 2009
Активи				
Нетекущи активи				
Имоти, машини и съоръжения		1 139 682	-	1 139 682
Нематериални активи		645	-	645
Дългосрочни вземания		37	-	37
Активи по отсрочени данъци		607	-	607
НЕТЕКУЩИ АКТИВИ		1 140 971	-	1 140 971
Краткотрайни активи				
Материални запаси		28 425	-	28 425
Търговски вземания		20 199	-	20 199
Вземания от свързани лица		34 364	-	34 364
Предоставени заеми на свързани лица		54 647	-	54 647
Парични средства и парични еквиваленти		153 450	-	153 450
Други вземания		4 484	-	4 484
КРАТКОТРАЙНИ АКТИВИ		295 569	-	295 569
ОБЩО АКТИВИ		1 436 540	-	1 436 540
Капитал и резерви				
Регистриран капитал		731 313	-	731 313
Преоценъчен резерв	3.3	472 476	(2)	472 474
Законови резерви		13 938	-	13 938
Неразпределена печалба	3.4	110 754	1 539	112 293
КАПИТАЛ И РЕЗЕРВИ		1 328 481	1 537	1 330 018
Пасиви				
Пасиви по отсрочени данъци	3.5	57 750	(1 543)	56 207
Задължения по финансов лизинг		1 670	-	1 670
Пенсионни и други задължения към персонала		2 280	-	2 280
Финансирания		1 185	-	1 185
ДЪЛГОСРОЧНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ		62 885	(1 543)	61 342
Краткосрочни задължения				
Задължения по финансов лизинг		377	-	377
Данъчни задължения	3.6	5 510	6	5 516
Търговски задължения		1 370	-	1 370
Задължения към свързани лица		29 409	-	29 409
Пенсионни и други задължения към персонала		1 858	-	1 858
Други задължения гаранции		6 650	-	6 650
КРАТКОСРОЧНИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ		45 174	6	45 180
ОБЩО ПАСИВИ		108 059	(1 537)	106 522
ОБЩО КАПИТАЛ И ПАСИВИ		1 436 540		1 436 540



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

3.3. Разликата в позицията в Отчета за финансовото състояние се дължи на неправилно отписване на преоценъчен резерв на отписани преоценени активи под стойностния праг.

3.4. Активите на КС „Кардам” - 2 са въведени като дълготрайни активи през 2008 г. преди да е изготвена окончателна и подробна инвентарна ведомост. През 2009 г. са изготвени коректни инвентарни ведомости, което наложи да се извършат съответните корекции на отчетната стойност на заведените активи и на начислените амортизации за сметка на неразпределената печалба за предходни години – 115 хил. лв. Начислен е корпоративен данък в размер на 60 хил. лв. Извършена е корекция на неамортизираната част на преоценъчния резерв на отписани активи за 2009 г. – 2 хил. лв.

3.5. Уточнени са всички суми, с които са свързани данъчните временни разлики и са взети коригиращи операции. Корекциите свързани с активите по отсрочени данъци в увеличение се отнасят за:

- ✓ Данъчна временна разлика свързана с компенсируеми отпуски - 56 хил. лв.
- ✓ Неотразени актюерски задължения за 2009 г. - 23 хил. лв.

В намаление на активите по отсрочени данъци са взети коригиращи операции:

- ✓ Допълнителна корекция за обезценени активи - 1 хил. лв.
- ✓ Неотразено обратно проявление на данъчни временни разлики свързани с неизплатени доходи за 2008 г., изплатени в 2009 г. - 78 хил. лв.
- ✓ Неотразено обратно проявление на данъчни временни разлики свързани с компенсируеми отпуски за 2008г. - 3 хил. лв.

3.6. В резултат на направените корекции се увеличава размерът на дължимия корпоративен данък с 6 хил. лв., което се дължи на направените корекции на стойността на активите на КС „Кардам 2“ и начислените амортизации, което води до увеличение на корпоративния данък за минал период в размер на 60 хил. лв., а за 2009 г. задължението за корпоративен данък намалява с 54 хил. лв.

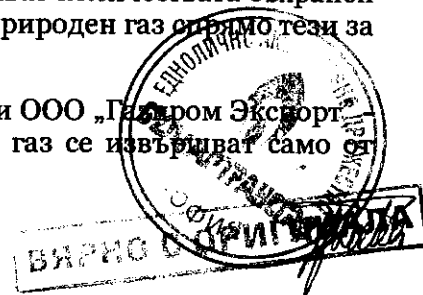
4. Приходи от дейността

	2010	2009
Приходи от транзитиран природен газ	157 534	146 909
Приходи от безвъзмезден газ транзит	72 812	56 970
Приходи от пренос на природен газ	49 090	47 216
Приходи от съхранение на природен газ	3 848	8 909
Приходи по мрежа ниско налягане	172	191
	283 456	260 195

Приходите от дейността са формирани основно от приходи от оказани услуги по пренос на природен газ на територията на страната, транзит на природен газ от границата с Румъния до границите с Гърция, Турция и Македония (съгласно сключено споразумение с ООО „Газпром Экспорт” - Русия) и съхранение на природен газ в ПГХ „Чирен”.

Приходите от пренос и съхранение на природен газ за 2010 са реализирани в резултат на споразумения с Булгаргаз ЕАД. През 2010 г. съществено намаляват количествата съхранен газ, в резултат на което намаляват приходите от съхранение на природен газ спрямо тези за 2009 г.

Съгласно сключено споразумение между „Булгартрансгаз” ЕАД и ООО „Газпром Экспорт” Русия от 01.01.2009 г. услугите по транзит на руски природен газ се извършват само от „Булгартрансгаз” ЕАД.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
 Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

5. Други приходи от дейността

	2010	2009
Приходи от неустойки от клиенти - свързани лица	2 476	4 813
Приходи от продажба на стоки	384	437
Обезщетения от застраховател	331	127
Приходи от финансиране	279	286
Приходи от присъединяване	65	-
Приходи от неустойки от доставчици	63	2 492
Отписани задължения над 5 г.	49	-
Телефонни услуги	22	22
Приходи от продажба на материални запаси	15	30
Приходи от наеми	6	727
Разлика природен газ – транзит	-	279
Приходи от обезценка на вземания	1	-
Транспортни услуги	1	20
Приходи от провизирани отпуски	1	22
Други	218	260
	3 911	9 515

Съгласно споразумението между „Булгартрансгаз“ ЕАД и ООО „Газпром Экспорт“ - Русия, приходът от транзитната такса се дължи на „Булгартрансгаз“ ЕАД. За извършване на услугата по транзит е необходим природен газ за работа на компресорните станции (това е т.н. технологичен газ или газ за технологични нужди). Технологичният газ, необходим за работата на компресорните станции по транзита, се предоставя безвъзмездно на Дружеството от ООО „Газпром Экспорт“ - Русия.

Приходите от неустойки от свързани лица са начислени в резултат на забавяне на плащанията по издадени фактури към „Булгаргаз“ ЕАД и „Булгартел“ ЕАД.

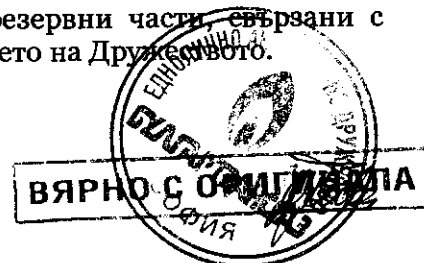
6. Технологични разходи

Общата сума на газа за технологични нужди за 2010 година е 81 216 хил. лева, а общите разходи за технологични нужди – 81 507 хил. лева. Останалата част извън безвъзмездно получения се закупува от „Булгаргаз“ ЕАД. Полученият безвъзмезден технологичен газ се осчетоводява като приход. При неговото изразходване за поддържане работата на компресорните станции той се изписва на разход за технологични нужди и е в размер на 72 812 хил. лева за 2010 г. През 2009 г. газът за технологични нужди, свързан с услугите по транзитиране, е 56 970 хил. лева, а общите разходи за технологични нужди - 70 700 хил. лева.

7. Разходи за материали

	2010	2009
Основни материали	(537)	(1 322)
Спомагателни материали	(2 014)	(2 542)
	(2 551)	(3 864)

Разходите за материали се състоят основно от разходи за резервни части, свързани с ремонти и поддръжка на машините, съоръженията и оборудването на Дружеството.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

8. Разходи за външни услуги

	2010	2009
Охрана	(2 224)	(1 597)
Застраховки	(1 521)	(1 326)
Електрическа енергия	(1 465)	(1 715)
Наем	(933)	(947)
Такса управление и контрол	(602)	(602)
Данък сгради и такси смет	(286)	(276)
Ремонти	(285)	(374)
Комуникации	(207)	(236)
Абонаментен сервиз	(194)	(245)
Лицензионни такси	(176)	(113)
Граждански договори	(149)	(125)
Консултантски услуги	(122)	(1 677)
Лабораторни изследвания	(116)	(157)
Реклама	(108)	(32)
Транспортни услуги	(58)	(66)
Инспекция газопровод	(58)	(873)
Медицински услуги	(39)	(1)
Вода	(29)	(38)
Разходи за автомобили	(14)	(29)
Обяви	(10)	(9)
Други разходи	(568)	(882)
	(9 164)	(11 320)

Съществена част от разходите за консултантски услуги през 2009 г. в размер на 725 хил. лева представляват разходи за ликвидация на сондаж в ПГХ „Чирен“.

9. Разходи за персонала

	2010	2009
Разходи за заплати	(26 279)	(23 838)
Разходи за социални осигуровки	(4 188)	(4 272)
Разходи за обезщетения при пенсиониране	(500 875)	(225)
Компенсиреми отпуски	(178)	(935)
Осигуровки върху компенсируеми отпуски	(37)	(145)
	(31 182)	(29 415)



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
 ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
 Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

10. Други разходи за дейността

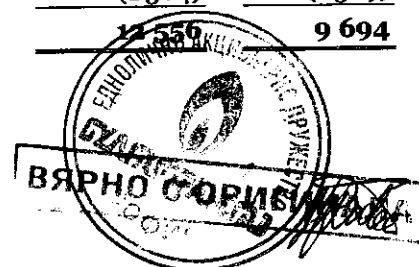
	2010	2009
Застрахователно събитие (авария на газопровод)	(1 035)	(190)
Командировки	(750)	(842)
Еднократни данъци	(150)	(217)
Разходи неустойки договори доставки	(106)	(-)
Служебни карти и билети	(101)	(125)
Дарения	(84)	(83)
Отписани вземания	(62)	(-)
Брак на имоти, машини и съоръжения	(51)	(31)
Обучение и квалификация	(41)	(112)
Представителни разходи	(30)	(72)
Брак материални запаси	(21)	(170)
Безплатна храна и напитки	(15)	(17)
Застраховка живот	(3)	(-)
ДДС брак	(2)	(4)
Глоби по нормативен акт	(2)	(10)
Други	(8)	(93)
	(2 461)	(1 966)

11. Финансови приходи и разходи

	2010	2009
Разходи за лихви	(211)	(125)
Разходи за валутни курсови разлики	(24 341)	(16 468)
Разходи за комисионни	(29)	(46)
Общо финансови разходи:	(24 581)	(16 639)
Приходи от лихви	7 524	1 728
Приходи от валутни курсови разлики	36 765	12 307
Общо финансови приходи:	44 289	14 035

12. Разходи за данъци

	2010	2009
Счетоводна печалба преди данъци	125 535	96 730
Приложима данъчна ставка	10 %	10 %
Очакван разход за данък	(12 554)	(9 673)
Данъчен ефект от постоянни разлики	(2)	(21)
Данъчен ефект от непризнати отсрочени данъчни активи и пасиви	(1 304)	(1 509)
Разход за данък върху доходите	(13 860)	(11 203)
Корпоративен данък върху печалбата	13 860	11 203
Изменение на отсрочения данъчен разход, отнасящ се до възникването и обратното проявление на временни разлики	(1 304)	(1 509)
Общо разход за данък	12 556	9 694



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

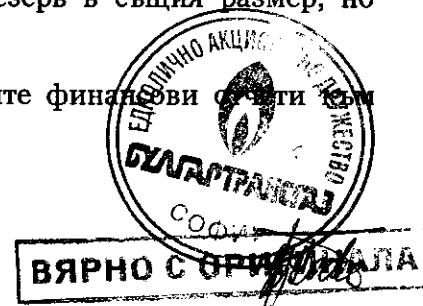
Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

13. Имоти, машини и съоръжения

	Земи и сгради	Машини, съоръжения и оборудване	Буферен газ	Транспортни средства	Стопански инвентар и други	Разходи за придобиване	Общо
2009 г.							
Отчетна стойност към 1 януари 2009 г.	18 918	1 022 453	150 629	2 595	1 170	14 018	1 209 783
Придобити	-	20 564	-	3 388	136	14 213	38 301
Отписани	-	(109)	-	-	-	(442)	(551)
Трансфери	1 776	13 731	-	-	148	(15 655)	-
Салдо към 31 декември 2009 г.	20 694	1 056 639	150 629	5 982	1 454	12 134	1 247 533
Амортизация							
Салдо към 1 януари 2009 г.	2 300	51 140	1 921	1 019	376	-	56 756
Начислена амортизация за годината	1 038	48 418	1 921	615	258	-	52 250
Отписана	-	(1 159)	-	-	-	-	(1 159)
Салдо към 31 декември 2009 г.	3 338	98 399	3 842	1 634	634	-	107 847
2010 г.							
Отчетна стойност: към 1 януари 2010 г.	20 694	1 056 639	150 629	5 982	1 454	12 131	1 247 529
Придобити	-	229	-	-	107	15 499	15 835
Отписани	(1)	(499)	-	(34)	(3)	(288)	(825)
Трансфери	944	7 027	-	-	90	(8 061)	-
Обезценка	(74)	-	-	-	-	-	(74)
Преоценка на земи и сгради	11 426	-	-	-	-	-	11 426
Нетиране преди преоценка	(4 281)	-	-	-	-	-	(4 281)
Салдо към 31 декември 2010 г.	28 708	1 063 396	150 629	5 948	1 648	19 281	1 269 610
Амортизация:							
Салдо към 1 януари 2010 г.	3 338	98 399	3 842	1 634	634	-	107 847
Амортизация предходни години	-	32	-	-	-	-	32
Начислена амортизация за годината	1 084	50 326	1 921	745	267	-	54 343
Отписани	(1)	(452)	-	(29)	(2)	-	(484)
Нетиране преди преоценка	(4 281)	-	-	-	-	-	(4 281)
Салдо към 31 декември 2010 г.	140	148 305	5 763	2 350	899	-	157 457
БАЛАНСОВА СТОЙНОСТ:							
Към 1 януари 2010 г.	17 356	958 240	146 787	4 348	820	12 131	1 139 682
Към 31 декември 2010 г.	28 568	915 091	144 866	3 598	749	19 281	1 112 153

Към 31.12.2010 г. е извършена преоценка на земи и сгради въз основа на доклад от лицензиран оценител. В резултат на преоценката балансовата стойност на земи и сгради е увеличена с 11 426 хил. лева и е формиран преоценъчен резерв в същия размер, но представен нетно от начислените отсрочени данъчни пасиви.

Сравнителната информация е представена съгласно заверените финансови отчети към 31.12.2009 г.



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

Позицията „Машини съоръжения и оборудване“ е формирана основно от газопреносната система, състояща се от магистрален и транзитни газопроводи с прилежащите им отклонения, компресорни, газорегулиращи и газоизмервателни станции. Към същата позиция са включени и сондажни съоръжения и прилежаща инфраструктура на ПГХ „Чирен“.

В края на годината част от преоценъчния резерв може да се реализира при използване на актива от предприятието. Сумата на реализираната преоценка представлява разликата между амортизацията въз основа на преоценената балансова стойност на актива и амортизацията въз основа на цената на придобиване.

Към 31.12.2010 г. е извършен тест за обезценка и резултатите са отразени счетоводно.

През 2009 г. с цел подобряване представянето на информацията във финансовия отчет, Дружеството отделя буферния газ от позицията Машини съоръжения и оборудване в самостоятелна позиция.

	Количество - нм3	Балансова стойност – хил. лева
2009 г.		
Буферен газ – амортизируем	603 800 000	109 487
Буферен газ – неамортизируем	188 154 483	37 300
2010 г.		
Буферен газ – амортизируем	603 800 000	107 566
Буферен газ – неамортизируем	188 154 483	37 300

Буферният газ е разпределен както следва:

	Количество – нм3		Балансова стойност – хил. лева	
	Неамортизируем	Амортизируем	Неамортизируем	Амортизируем
2009 г.				
Буферен газ – магистрални газопроводи	1 500 000	16 500 000	396	4 587
Буферен газ – ПГХ Чирен	600 000 000	149 954 483	108 676	28 590
Буферен газ – транзитни газопроводи	2 300 000	21 700 000	415	4 123
2010 г.				
Буферен газ – магистрални газопроводи	1 500 000	16 500 000	389	4 587
Буферен газ – ПГХ Чирен	600 000 000	149 954 483	106 769	28 590
Буферен газ – транзитни газопроводи	2 300 000	21 700 000	408	4 123



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

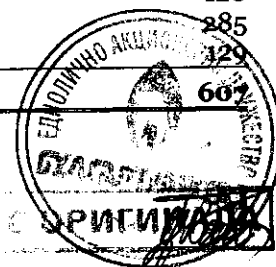
14. Нематериални активи

	Софтуер	Патенти и лицензи	Други	Общо
2009 г.				
Салдо към 1 януари 2009 г.	737	93	534	1 364
Придобити	159	-	64	223
Салдо към 31 декември 2009 г.	896	93	598	1 587
Амортизация				
Салдо към 1 януари 2009 г.	433	17	209	659
Начислена амортизация за годината	156	10	117	283
Салдо към 31 декември 2009 г.	589	27	326	942
БАЛАНСОВА СТОЙНОСТ:				
Към 1 януари 2009 г.	304	76	325	705
Към 31 декември 2009 г.	307	66	272	645
2010 г.				
Салдо към 1 януари 2010 г.	896	93	598	1,587
Придобити	23	14	2	39
Отписани	(20)	-	-	(20)
Салдо към 31 декември 2010 г.	899	107	600	1 606
Амортизация				
Салдо към 1 януари 2010 г.	589	27	326	942
Начислена амортизация за годината	121	9	84	214
Отписани	(20)	-	-	(20)
Салдо към 31 декември 2010 г.	690	36	410	1 136
БАЛАНСОВА СТОЙНОСТ:				
Към 1 януари 2010 г.	307	66	272	645
Към 31 декември 2010 г.	209	71	190	470

15. Отсрочени данъчни активи и пасиви

Отсроченият данъчен пасив, представен в отчета за финансовото състояние, възниква в резултат на начислените данъци върху печалбата върху приспадащи се (облагаеми) временни разлики, ефектът от които е както следва:

	Данъчен ефект от временната разлика Към 31.12.2010 г. хил. лева	Данъчен ефект от временната разлика Към 31.12.2009 г. хил. лева
Пасиви по отсрочени данъци		
Имоти, машини и съоръжения	55 974	56 207
	55 974	56 207
Активи по отсрочени данъци		
Обезценка търговски вземания	14	15
Обезценка на ДМА	58	58
Обезценка на материални запаси	116	120
Задължения при пенсиониране	288	285
Задължения за компенсируеми отпуски	62	129
	538	607



ОТЧЕТ ЗА ГОДИНАТА ЗА 2010 Г.

ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

16. Материални запаси

	2010	2009
Материални запаси	14 308	14 043
Природен газ	10 151	13 866
Незавършено производство	419	315
Готова продукция	142	138
Гориво	38	36
Други	25	27
	25 083	28 425

През 2009 г. Дружеството извършва оценка на материалните запаси от независим оценител. В резултат на извършената оценка Дружеството начислява обезценка в размер на 1 185 хил. лева към 31 декември 2009 г.

Природеният газ в размер на 10 151 хил. лева към 31 декември 2010 г. е закупен от „Булгаргаз“ ЕАД и се използва от Дружеството за технологични цели (разходи) при осъществяването на услугите по пренос и съхранение. Газът е закупен през период когато цената му е била сравнително по-ниска.

Към 31.12.2010 г. е извършен тест за обезценка на материалните запаси и резултатите са отразени счетоводно. Ръководството счита, че отчетната стойност на материалните запаси представлява достоверно тяхната нетна реализируема стойност.

17. Търговски вземания

	2010	2009
Вземания от клиенти	19 715	20 346
Обезценка на вземания	(140)	(147)
Търговски вземания, нетно	19 575	20 199

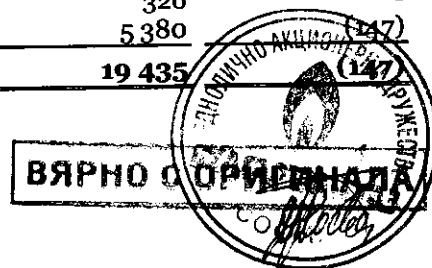
По-голяма част от търговските вземания са формирани от предоставени услуги по транзит на природен газ от ООО „Газпром Экспорт“. През месец януари 2011 г. вземането е погасено.

Всички вземания са краткосрочни. Нетната балансова стойност на търговските вземания се приема за разумна приблизителна оценка на справедливата им стойност.

Всички търговски вземания на Дружеството са прегледани относно индикации за обезценка.

Възрастовата структура на търговските вземанията към края на отчетния период е както следва:

	Отчетна стойност 31.12.2010	Обезценка 31.12.2010	Отчетна стойност 31.12.2009	Обезценка 31.12.2009
Между 0 – 3 месеца	14 055	-	14 055	-
Между 6 - 12 месеца	-	-	326	-
Над 1 година	5 520	(140)	5 380	(147)
	19 575	(140)	19 435	(147)



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

Движение в натрупаните обезценки през периода

	2010	2009
Към началото на периода	(147)	(147)
Отписана обезценка за периода	7	-
Към края на периода	(140)	(147)

18. Парични средства и парични еквиваленти

	2010	2009
Парични средства в брой	145	126
Парични средства по банкови сметки	78 374	123 324
Краткосрочни депозити	175 649	30 000
	254 168	153 450

Депозитите в банки към 31 декември 2010 г. са съставени от пет индивидуални срочни депозита в лева два във валута – щатски долари, депозирани в местни банки.

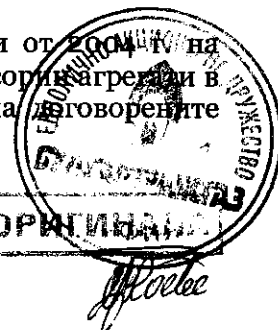
В лева	Лихва %	Срок (месеци)	Сума
	3.25	1	30 080
	5.25	6	30 773
	5.00	6	20 500
	5.25	12	20 000
	5.15	6	15 386
Общо в лева:			116 739
Във валута (щатски долари)			
	4.75	6	20 000
	5.25	12	20 000
Общо в щатски долари:			40 000

19. Други вземания

	2010	2009
Неустойки	2 492	2 492
Начислени лихви по депозити	2 440	-
Данъци за възстановяване	1 117	558
Авансови плащания	447	450
Вземания по гаранции	155	-
Други	34	984
	6 685	4 484

Авансовите плащания включват вземания от местна фирма по договори от 2004 г. на стойност 5 054 хил. лева за рехабилитация и модернизация на газокомпресорни агрегати в компресорни станции „Кардам“ 2 и „Лозенец“. Поради неизпълнение на договорените условия Дружеството е начислило неустойки в размер на 2 492 хил. лева.

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
 Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

20. Собствен капитал

20.1. Акционерен капитал

Акционерният капитал е разпределен в 731 313 хил. броя поименни акции. Всички акции са с номинал от 1 лев. Едноличен собственик на капитала е „Български Енергиен Холдинг“ ЕАД, който представлява интересите на Министерството на икономиката, енергетиката и туризма.

Акцията дава право на един глас в Общото събрание на акционерите, право на дивидент и на ликвидационен дял, съизмерими с номиналната стойност на акцията.

20.2. Законови резерви

Законовите резерви включват фонд „Резервен“, източник за образуване на който е най-малко 1/ 10 от печалбата, докато средствата по фонда достигнат най-малко 1/ 10 от регистрирания капитал.

20.3. Преоценъчен резерв

През 2010 г. в Дружеството бе извършена преоценка на земи и сгради от лицензиран оценител. Същата е осчетоводена към 31 декември 2010 г. През 2008 г. е извършена преоценка на имоти, машини и съоръжения до справедливата им стойност. В резултат на тази преоценки Дружеството е формирало преоценъчен резерв, който е представен нетно от свързаните с него отсрочени данъчни пасиви.

Съгласно българското законодателство преоценъчният резерв, формиран от преоценката на имоти, машини, съоръжения и оборудване, не може да се разпределя за дивиденти.

21. Задължения по финансов лизинг

Съгласно сключен договор № 95/ 19.06.2009 „Български Енергиен Холдинг“ ЕАД предоставя на „Булгартрансгаз“ ЕАД автомобили при условията на сублизинг. Съгласно договора периодът на ползване започва от 01 юли 2009.

Активите, придобити чрез финансов лизинг, са транспортни средства. Срокът на договора е петгодишен, разпределен на 60 равни анюитетни вноски. Ефективен лихвен процент – 10.75 %.

Ръководството счита, че справедливата стойност на задължението по финансов лизинг не се различава съществено от тяхната преносна стойност към датата на отчета.

22. Пенсионни и други задължения към персонала

Дългосрочни задължения:

Задължения към персонала при пенсиониране

2010	2009
2 133	2 280
2 133	2 280

Краткосрочни задължения:

Компенсируеми отпуски

Задължения към персонала при пенсиониране

Депонирани суми

616	1 290
750	568
1 366	1 858

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

Задължение към персонала при пенсиониране

Краткосрочна част:

Дългосрочна част:

	2010	2009
Краткосрочна част:	750	568
Дългосрочна част:	2 133	2 280
	2 883	2 848

Актьорски предположения

Дисконтов процент към 31 декември

Нарастване на заплатите за 2010 г.

Нарастване на заплатите за 2011 г.

Нарастване на заплатите за 2012 г.

Нарастване на заплатите за 2013 г.

Нарастване на заплатите за 2014 г.

	2010	2009
Дисконтов процент към 31 декември	5.8%	5.7%
Нарастване на заплатите за 2010 г.	-	3%
Нарастване на заплатите за 2011 г.	3%	3%
Нарастване на заплатите за 2012 г.	3%	3%
Нарастване на заплатите за 2013 г.	3%	3%
Нарастване на заплатите за 2014 г.	3%	3%

23. Други задължения

Задължения за гаранции по договори

Други задължения

	2010	2009
Задължения за гаранции по договори	4 170	5 761
Други задължения	124	889
	4 294	6 650

В задълженията по гаранции се съдържат задължения във връзка с неустойки по договор за рехабилитация на КС „Лозенец“ и КС „Кардам“ в размер на 4 761 хил. лв., като 1 203 хил. лева за КС „Лозенец“ са дългосрочни, а 3 558 хил. лева за КС „Кардам“ са краткосрочни.

24. Финансови инструменти и управление на риска**24.1. Финансови инструменти**

Преносните стойности на активите и пасивите към 31 декември 2010 г и 31 декември 2009 г. по категориите, определени в съответствие с МСС 39 „Финансови инструменти: признаване и оценяване“, са представени в следните таблици:

Финансови активи

Вземания по предоставени заеми

Търговски и други вземания

Депозити

Парични средства

Бележки	31.12.2010 г.	31.12. 2009 г.
Вземания по предоставени заеми	-	54 647
Търговски и други вземания	63 111	58 634
Депозити	175 649	30 000
Парични средства	78 519	123 450
	317 279	266 731

Финансови пасиви

Задължения по лизинг

Търговски и други задължения

Задължения към свързани лица

Бележки	31.12.2010 г.	31.12. 2009 г.
Задължения по лизинг	1 671	2 047
Търговски и други задължения	8 164	13 536
Задължения към свързани лица	2 156	29 400
	11 991	44 983



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
 Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

24.2. Управление на риска

Пазарен риск

Пазарният риск е рискът справедливата стойност или бъдещите парични потоци на финансовите инструменти да варират поради промяна в пазарните цени, и може да се прояви като валутен, лихвен или друг ценови риск. Поради естеството на осъществяваната дейност Дружеството е изложено на ценови, валутен и лихвен риск.

Ценови риск

Дружеството предприема периодични анализи върху макроикономическата среда в страната и задълбочен анализ на специфичните макропоказатели, които се представят на Съвета на директорите.

Приходите на Дружеството за пренос и съхранение се формират при използването на регулирани от ДКЕВР цени. Основна част от разходите на Дружеството са свързани с цената на закупения природен газ за технологични нужди, чиято цена се регулира тримесечно. При изпреварващо нарастване цената на природния газ, а не променена цена за пренос и съхранение, е възможно рентабилността на дружеството да намалее.

Дружеството е изложено на риск от промени в цените на указваните от него услуги по пренос и съхранение на природен газ, определяни от ДКЕВР и параметрите на подписания договор за транзит на природен газ през територията на България за трети страни с ООО „Газпром Экспорт“. Приложимата цена за пренос и съхранение е определена през 2005 и не е била актуализирана до момента. С цел да намали чувствителността си към промените в цените на указваните услуги, подписаният от Дружеството договор за транзит е с фиксирана цена за транзит, като е заложена съществена тежест на заявен капацитет за транзит, а не на фактически пренесените количества.

Валутен риск

Дружеството е изложено на валутен риск при покупки и/или продажби, деноминирани във валута, различна от функционалната валута на Дружеството. Дружеството осъществява основно сделки в лева и евро във връзка с получените технически и други услуги. Валутният риск за тези покупки, свързан с възможни колебания в курса на чуждестранната валута, е минимален поради наличие на фиксиран обменен курс на еврото към лева, определен от БНБ.

Договорът с ООО „Газпром Экспорт“ - Русия за транзитната такса е сключен в щатски долари. Приходите от транзитиране на природен газ са деноминирани в щатски долари. Промените във валутния курс на тази валута оказват влияние върху приходите и разходите на Дружеството.

Експозицията на Дружеството към валутен риск е:

	Бележки				31.12.2010 г.			
					EUR	USD	CHF	GBP
Пари и парични еквиваленти					1 381	86 115	1	1
Вземания					526	9 872	-	-
Търговски задължения					(10)	-	-	-
Брутна балансова експозиция					1 897	96 614		1

ВЯРНО С ОРИГИНАЛА

ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
 ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
 Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

Бележки	31.12.2009 г.			
	EUR	USD	CHF	GBP
Пари и парични еквиваленти	94	50 042	1	2
Предоставени депозити	-	40 000	-	-
Вземания	320	10 598	-	-
Търговски задължения	(20)	(3)	-	-
Брутна балансова експозиция	394	100 637	1	2

Следните значими валутни курсове са приложими през периода:

	Среден курс за периода		Курс към датата на отчета	
	2010 г.	2009 г.	2010 г.	2009 г.
1 USD	1.47738 лв.	1.40670 лв.	1.47276 лв.	1.36409 лв.

Дейността на Дружеството се осъществява в условията на валутен борд. Курсът на лева в Република България е фиксиран на 1.95583 спрямо еврото и не се променя в зависимост от състоянието на валутните пазари и лихвените проценти.

Изменението на курса на долара през годината оказва незначително влияние върху капитала и печалбите и загубите на Дружеството.

Лихвен риск

Към датата на настоящия финансов отчет профилът на лихвените финансови инструменти е както следва:

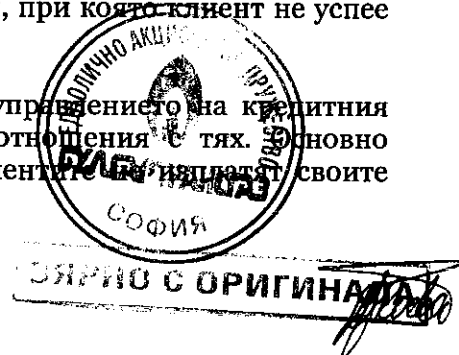
	31.12.2010	31.12.2009
Инструменти с фиксиран лихвен процент		
Финансови активи	254 168	208 097
	254 168	208 097
Инструменти с променлив лихвен процент		
Финансови пасиви	1 671	2 047
	1 671	2 047

Анализът на чувствителността към лихвения риск е изготвен на база на допускането, че лихвените позиции с променлива лихва към края на отчетния период са съществували в същия размер през цялата година и разумно възможно увеличение/намаление на лихвения процент с 10 базисни пункта. Ако лихвените проценти бяха по-високи/по-ниски с 10 базисни пункта, при условие, че всички други променливи бяха константни.

Кредитен риск

Кредитният риск е рискът едната страна по финансовия инструмент да не успее да изпълни задължението си и по този начин да причини загуба на другата. Кредитният риск за Дружеството се състои от риск от финансова загуба в ситуация, при която клиент не успее да изпълни своите договорни задължения.

Поради това, че вземанията са основно със свързани лица, управлението на кредитния риск е следствие на управлението на финансовите взаимоотношения с тях. Основно Дружеството е изложено на кредитен риск, в случай че клиентите не платят своите



**ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010**

Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

задължения. Кредитното качество на клиентите се оценява като се вземат предвид финансово състояние, минал опит и други фактори.

Кредитният риск на паричните средства по банкови сметки е минимален, тъй като Дружеството работи само с банки с висок кредитен рейтинг.

Преносната стойност на финансовите активи, нетно от загубите от обезценки, представя в максимална степен кредитния риск, на който Дружеството е изложено.

Ликвиден риск

Ликвидният риск е рискът Дружеството да не може да изпълни финансовите си задължения, тогава когато те станат изискуеми. Политиката в тази област е насочена към гарантиране наличието на достатъчно ликвидни средства, с които да бъдат обслужени задълженията, когато същите станат изискуеми, включително в извънредни и непредвидени ситуации.

Тъй като бизнесът на Дружеството е свързан с регулярен пренос и съхранение, контролът на ликвидния риск се състои главно в:

- внимателно планиране на всички входящи и изходящи парични потоци, базирано на месечни прогнози;
- условия на плащане по сделки със свързани лица и клиенти, които се извършват в рамките на едни месец.

В следващата таблица са представени договорените падежи на финансовите пасиви на база на най-ранната дата, на която Дружеството може да бъде задължено да ги изплати. В таблицата са посочени недисконтираните парични потоци, включващи главници и лихви:

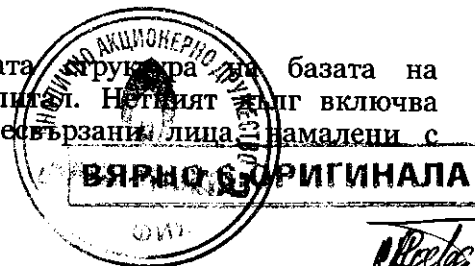
31 декември 2010 г.	До 1 година	Между 1 и 2 години	Между 3 и 5 години	Общо
Задължения по финансов лизинг	409	421	841	1 671
Търговски и други задължения	6 106	2 058	-	8 164
Задължения към свързани лица	2 156	-	-	2 156
	8 671	2 479	841	11 991

31 декември 2010 г.	До 1 година	Между 1 и 2 години	Между 3 и 5 години	Общо
Търговски и други вземания	25 813	-	-	25 813
Вземания от свързани лица	37 262	21 559	-	58 821
	63 075	21 559	-	84 634

24.3. Управление на капитала

Дружеството управлява капитала си така, че да осигури функционирането си като действащо предприятие, като едновременно с това се стреми да максимизира възвращаемостта за акционерите, чрез оптимизация на съотношението между дълг и капитал (възвращаемостта на инвестицияния капитал). Целта на Ръководството е да гарантира бъдещото развитие на Дружеството.

Ръководството на Дружеството наблюдава капиталовата структура на базата на съотношението нетен дълг към коригиран собствен капитал. Нетният дълг включва дългосрочните и краткосрочните лихвени заеми от несвързани лица, намалени с



Handwritten signature

ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
 Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

паричните средства. Основният капитал, резервите, натрупаната печалба, както и получените заеми от Дружеството-майка формират коригирания собствен капитал на Дружеството.

Политиката на Съвета на директорите е да се поддържа силна капиталова база, така че да се поддържа доверието на клиенти, кредитори и на пазара като цяло, и да може да се осигурят условия за развитие на бизнеса в бъдеще.

През годината не е имало промени в управлението на капитала на Дружеството. Дружеството не е предмет на наложени отвън капиталови изисквания.

25. Сделки със свързани лица

Представените по-долу таблици представят общата сума на сделките, които са сключени със свързани лица през 2010 г. и 2009 г. :

За 2010 г.

Свързани предприятия	Продажби на свързани предприятия без ДДС	Покупки от свързани предприятия без ДДС	Вземания от свързани предприятия без ДДС	Задължения към свързани предприятия без ДДС
„Български Енергиен Холдинг“ ЕАД	1 070	1 887	1	761
в т.ч. лихви	996	-	-	-
„Булгаргаз“ ЕАД	55 771	4 821	58 261	1 187
в т.ч. лихви	2 877	106	814	-
„Булгартел“ ЕАД	69	-	551	-
в т.ч. лихви	50	-	71	-
„НЕК“ ЕАД	-	553	8	208
„ЕСО“ ЕАД	-	2	-	-
Общо	56 910	7 263	58 821	2 156

За 2009 г.

Свързани предприятия	Продажби на свързани предприятия без ДДС	Покупки от свързани предприятия без ДДС	Вземания от свързани предприятия без ДДС	Задължения към свързани предприятия без ДДС
„Български Енергиен Холдинг“ ЕАД	1 254	1 213	54 647	25 890
в т.ч. лихви	1 214	-	83	-
„Булгаргаз“ ЕАД	61 055	22 178	33 862	3 519
в т.ч. лихви	4 716	15	2 639	15
„Булгартел“ ЕАД	421	-	502	-
в т.ч. лихви	22	-	22	-
„НЕК“ ЕАД	-	750	-	-
Общо	62 730	24 141	89 041	29 409



ПОЯСНИТЕЛНИ БЕЛЕЖКИ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ (ПРОДЪЛЖЕНИЕ)
ЗА ГОДИНАТА, ПРИКЛЮЧВАЩА НА 31 ДЕКЕМВРИ 2010
 Всички суми са представени в хиляди лева, освен ако не е посочено друго

„Български Енергиен Холдинг“ АД (БЕХ ЕАД)
 „Булгаргаз“ ЕАД
 „Булгартел“ ЕАД
 „НЕК“ ЕАД

контролиращо дружество
 дъщерно дружество на БЕХ ЕАД
 дъщерно дружество на БЕХ ЕАД
 дъщерно дружество на БЕХ ЕАД

Сделките със свързани лица:

- Предоставяне на лихвени заеми на контролиращото дружество;
- Изплащане на холдингови такси, наеми и дивиденди на контролиращото дружество;
- Оказване на услуги по пренос и съхранение на „Булгаргаз“ ЕАД;
- Плащания за закупен природен газ от „Булгаргаз“ ЕАД;
- Покупка на електрическа енергия от „НЕК“ ЕАД.

Дружеството има отношение на свързано лице с директори и служители с контролни функции.

Общата сума на начислените възнаграждения, включени в разходите за персонала е както следва:

	2010	2009
Изплатените възнаграждения на Изпълнителния директор и на СД	114	184
Изпълнителния директор и Съвета на Директорите	4	9
	118	193

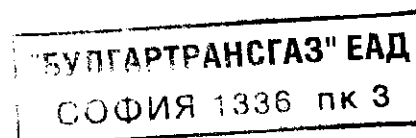
26. Събития, настъпили след датата на отчета за финансовото състояние

През първо тримесечие на 2011 г. престои да се изготвят инвентарни ведомости за ГТКА на КС „Лозенец“, след което същите ще бъдат заведени като дълготрайни активи и ще им се начисляват амортизации. Очаква се това да стане до края на месец март 2011 г.

С изключение на горепосоченото не са настъпили събития след датата на отчета за финансовото състояние, които да налагат допълнителни корекции и/или оповестявания във финансовия отчет на Дружеството за годината, приключваща на 31 декември 2010 г.

27. Одобрение на финансовия отчет

Финансовият отчет към 31 декември 2010 г. (включително сравнителната информация) е одобрен и приет от ръководството на 31.03.2011 г.



[Handwritten signature]